VITRIFRIGO
COOL AND BEYOND



SERIE SLIM

MANUALE DI INSTALLAZIONE USO ED ASSISTENZA

Rev.00 – 06/2022

⚠ Leggere attentamente prima dell'uso

Sommario

IT

1. Premessa
2. Avvertenze
3. Identificazione costruttore
4. Identificazione del prodotto
5. Descrizione generale
6. Verifica dell'imballo e del contenuto
7. Inversione apertura porta
    - *Rimozione porta*
    - *Rimozione cerniera inferiore*
    - *Inversione cerniere*
    - *Inversione riscontro*
    - *Montaggio porta*
    - *Inversione maniglia porta*
8. Sostituzione pannello finitura
9. Posizionamento frigo e unità condensante
10. Collegamento elettrico
11. Prima dell'utilizzo
12. Uso del frigorifero
13. Descrizione e utilizzo del pannello di comando
    - *On/standby*
    - *Night mode*
    - *Turbo mode*
    - *Impostazione temperatura*
14. Posizione ventilazione
15. Portafrutta
16. Porta aperta
17. Pulitura
18. Sbrinamento
19. Inutilizzo per lunghi periodi
20. Smaltimento

1. Premessa

Il presente manuale ha lo scopo di aiutare l'operatore ad effettuare una corretta installazione, messa in funzione, manutenzione e pulizia dei frigoriferi della serie *SLIM*, evidenziando i rischi residui e quelli derivanti da errato utilizzo.

Il presente libretto deve essere considerato parte integrante del prodotto cui si riferisce e va perciò conservato con cura.

Alcune figure di questo manuale potrebbero mostrare dettagli o particolari differenti da quelli del prodotto, senza però che le informazioni essenziali vengano modificate.

Il costruttore si riserva di aggiornare, nel caso in cui lo ritenesse necessario, il presente libretto senza alcun preavviso.

2. Avvertenze

Il prodotto deve essere usato esclusivamente per la conservazione di cibi e bevande.

Il frigorifero deve essere posizionato lontano da fonti di calore, assicurando al medesimo sufficiente aerazione.

Dopo l'installazione, si consiglia di attendere almeno un'ora prima di mettere in funzione il frigorifero, per dar modo al circuito refrigerante di essere completamente efficiente.

Prima di collegare il prodotto verificare che la tensione di alimentazione corrisponda a quanto riportato sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.

Ad installazione eseguita verificare che l'apparecchio non appoggi sul cavo di alimentazione.

Per eventuali problemi di funzionamento rivolgersi presso il nostro centro assistenza più vicino; in ogni caso avvalersi di personale qualificato.

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la presa di corrente.

Non introdurre nel comparto a bassa temperatura liquidi in contenitori di vetro.

Non gettate l'imballo del vostro apparecchio ma selezionate i materiali secondo le prescrizioni locali relative allo smaltimento dei rifiuti.

Il presente prodotto non deve essere gettato nei rifiuti urbani ma deve essere smaltito come raccolta separata. Contattare i centri di raccolta Rifiuti Apparecchiature Elettriche

ed Elettroniche (RAEE) presenti sul vostro territorio oppure renderlo al venditore all'atto dell'acquisto di un'apparecchiatura nuova equivalente.

Il prodotto, se non smaltito correttamente, può avere effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana dovuti a determinate sostanze presenti al suo interno.

Il simbolo riportato a fianco indica che il prodotto non può essere smaltito come rifiuto urbano. 

Lo smaltimento abusivo o non corretto del prodotto comporta sanzioni giuridiche di tipo amministrativo e/o penale severe come previsto dalle leggi vigenti.

È fatto assoluto divieto di utilizzare il frigorifero per usi diversi da quelli previsti.

Curare sempre la perfetta pulizia e tenere sempre in efficienza i dispositivi di sicurezza.

Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio e/o struttura da incasso.

L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.

Adatto per l'uso nei campeggi.

Per un uso corretto e sicuro di questo frigorifero, è necessario seguire diverse precauzioni e indicazioni generali. Se le istruzioni non vengono osservate, non saranno accettati reclami.

 Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriale o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, nel caso in cui siano sorvegliati o istruiti per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro, comprendendone i rischi inerenti.

 Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio o di nascondersi al suo interno. I bambini possono rimanere intrappolati e potrebbero soffocare. Non consentire ai bambini di pulire o eseguire interventi di manutenzione sull'apparecchio senza supervisione.

Le operazioni di installazione e manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale con conoscenza specifica del funzionamento dell'apparecchio, sia dal punto di vista della sicurezza elettrica che delle norme igieniche.

 Il mancato rispetto delle normative, dei regolamenti e degli standard europei per il montaggio rende nulla la garanzia.

 L'errata installazione o manutenzione del frigorifero può causare lesioni e/o danni al frigorifero.


Non modificare il frigorifero, a meno che la modifica non sia autorizzata ed effettuata dal produttore o dai suoi agenti.


Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali e approvati.


Seguire le norme di sicurezza per l'installazione quindi utilizzare i corretti dispositivi di protezione individuale.


Non esporre mai il frigorifero a getti d'acqua o all'umidità.


Le prestazioni del frigorifero possono essere compromesse dalla vicinanza di fonti di calore, come un forno o una stufa. Isolare adeguatamente il frigorifero dalle fonti di calore.


I circuiti elettrici e dell'impianto frigorifero devono essere installati esclusivamente da personale qualificato.


Installare il frigorifero conformemente alle leggi locali/nazionali.


Il frigorifero deve essere installato in modo da consentire un facile accesso per le manutenzioni e le riparazioni.


Gli interventi di manutenzione, smontaggio o riparazione del frigorifero devono essere effettuati esclusivamente da una persona qualificata.


Prima di effettuare l'allaccio verificare l'esistenza di un idoneo impianto di messa a terra secondo norme europee.


Prima di effettuare qualsiasi collegamento elettrico verificare che l'interruttore generale sia spento.


Non esporre mail il frigo alla pioggia


Non aprire mai o danneggiare l'impianto di raffreddamento posto sul retro del frigorifero. L'impianto di raffreddamento è pressurizzato e contiene sostanze nocive per la salute umana.

Qualora il prodotto contenga gas infiammabili (refrigerante R600a o R290), sul compressore sarà presente la seguente etichetta:



In tal caso, occorre prendere alcune precauzioni particolari:

- posizionare il prodotto in un ambiente di dimensioni adeguate.
- non utilizzare il prodotto qualora dovesse presentare tracce di danneggiamento.
- per evitare di danneggiare il circuito refrigerante, non utilizzare mezzi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento.
- fare in modo che le aperture di ventilazione del prodotto siano sempre aperte e libere da ostruzioni.
- in caso di fuoriuscita di refrigerante, evitare l'utilizzo di fiamme libere, allontanare eventuali oggetti infiammabili dal prodotto e aerare immediatamente la stanza.
- non conservare sostanze potenzialmente esplosive (ad esempio bombolette spray contenenti gas infiammabili) all'interno del frigorifero.

3. Identificazione costruttore

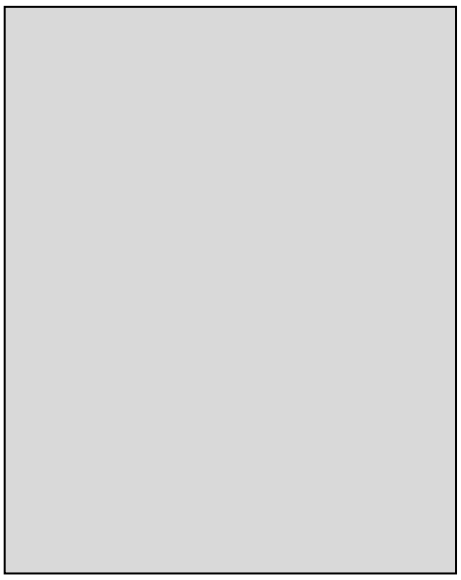
Il prodotto cui il presente manuale fa riferimento è progettato e realizzato da:

Vitrifrigo s.r.l.
Via Mazzini, 75 – Frazione Montecchio
61022 Vallefoglia (PU) - Italy
Tel. +39 0721 154500
Fax + 39 0721 497739
e-mail info@vitrifrigo.com

4. Identificazione del prodotto

Ogni unità è provvista di etichetta sulla quale sono riportati i seguenti dati:

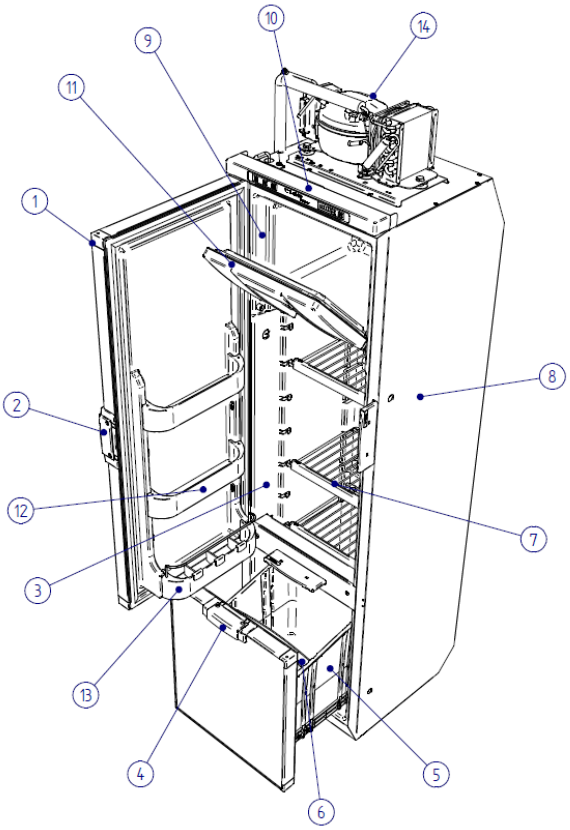
- modello
- codice d'identificazione dell'unità
- classe climatica del frigorifero
- modello del compressore
- tensione di alimentazione e frequenza di rete
- assorbimento in Watt (W)
- assorbimento in ampere (A)
- tipo di refrigerante
- quantità di refrigerante
- tipo di gas espandente per schiuma isolante
- matricola: cifre 1,2: anno produzione
  cifre 3,4: settimana produzione
  cifre 5,6,7,8: progressivo



5. Descrizione generale

I frigoriferi della serie *SLIM*, cui il presente manuale fa riferimento, sono stati espressamente progettati per essere utilizzati appositamente in camper e caravan, allo scopo di garantire la corretta conservazione del cibo.

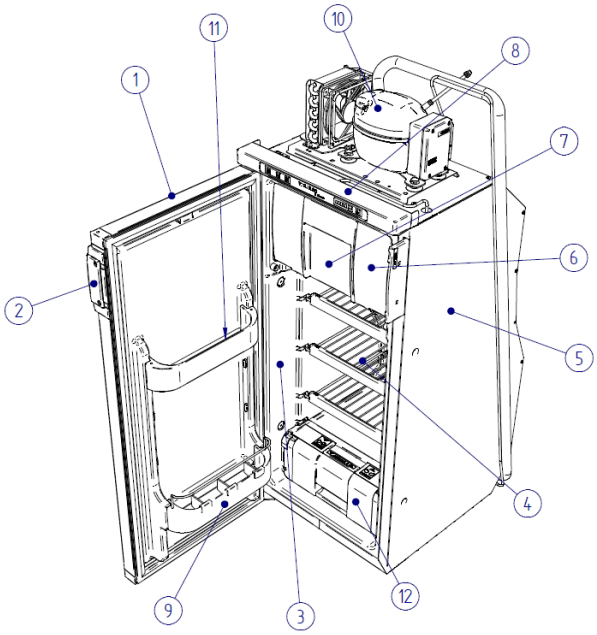
- SLIM 150



Parti principali

1	Porta frigo
2	Maniglia porta frigo
3	Comparto frigorifero
4	Maniglia cassetto
5	Cassetto frigo
6	Paratia separatrice
7	Ripiani a filo
8	Mobile coibentato
9	Vano freezer
10	Mascherina comandi
11	Porta freezer
12	Portabottiglie piccolo
13	Portabottiglie grande
14	Unità Condensante

- SLIM 90



Parti principali

1	Porta frigo
2	Maniglia
3	Vano frigo
4	Ripiani a filo
5	Mobile coibentato
6	Vano freezer
7	Sportellino Freezer
8	Mascherina comandi
9	Portabottiglie grande
10	Unità Condensante
11	Porta bottiglie piccolo
12	Portafrutta (dove presente)

6. Verifica dell’imballo e del contenuto

Non appena ricevuto il collo, ispezionarlo, verificare che non sia capovolto e che non abbia subito danni durante il trasporto. Quindi rimuovere gli imballi, ed effettuare anche un’ispezione interna, onde identificare danneggiamenti di qualsiasi tipo.

Nel caso in cui ci fossero dubbi relativamente all’integrità dei componenti dell’unità, non utilizzarla.

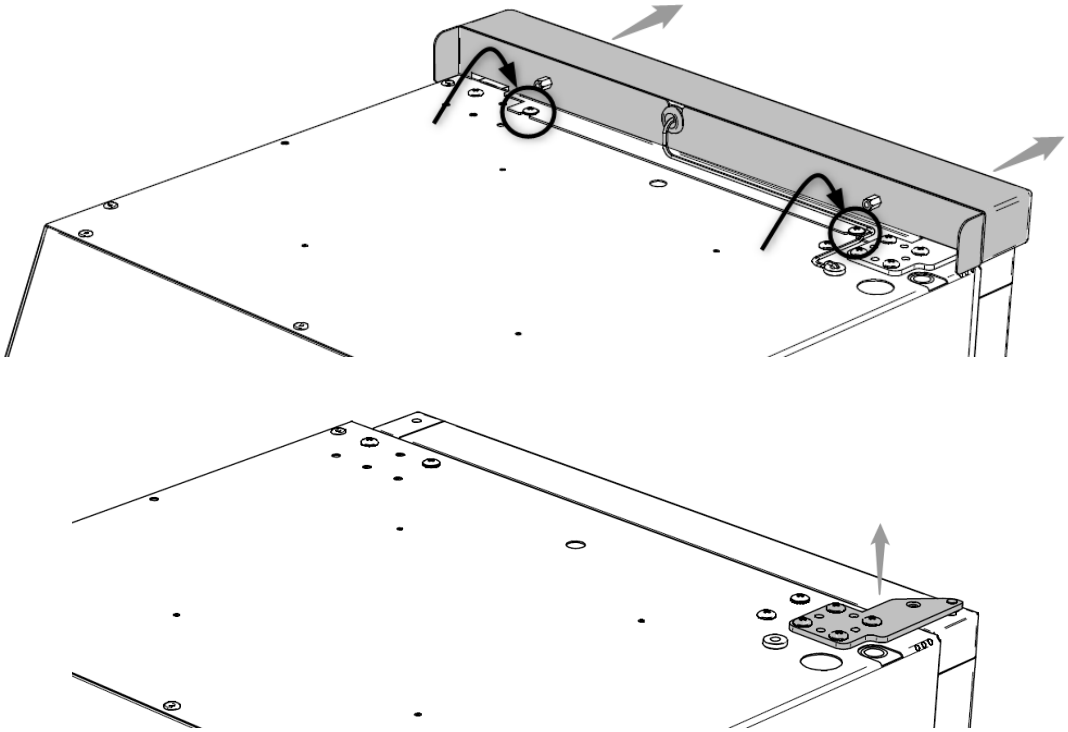
Segnalare al rivenditore eventuali danni e/o anomalie entro 24 ore dalla data di acquisto

7. Inversione apertura porta

É possibile invertire il senso di apertura della porta seguendo i passaggi sottostanti.

Rimozione porta

Allentare le viti di fissaggio della mascherina, traslare in avanti la mascherina per liberare lo spazio sulla cerniera. Quindi, rimuovere la cerniera svitando le viti con l'ausilio di un cacciavite. Infine, sfilare la porta verso l'alto.

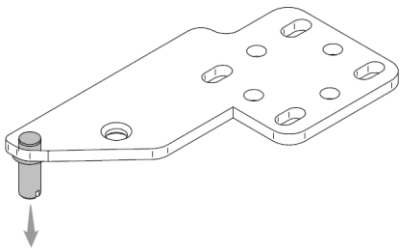


Rimozione cerniera inferiore

Rimuovere la cerniera inferiore svitando le viti di fissaggio con l'ausilio di un cacciavite. La cerniera può essere diversa in base al modello.

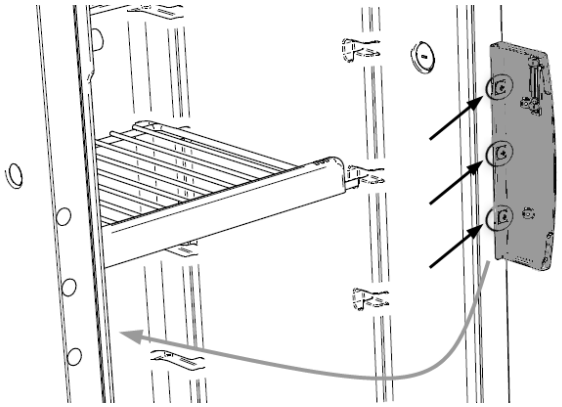
Inversione cerniere

Svitare il perno cerniera su entrambe le cerniere e avvitarlo nella parte opposta.



Inversione riscontro

Smontare il riscontro svitando le viti e fissare il riscontro sul lato opposto dopo aver sfilato i tre tappini copriforo.

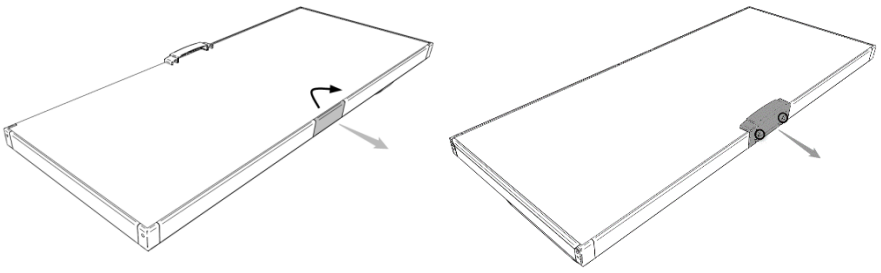


Montaggio porta

Fissare la cerniera inferiore nel lato opposto a quello originale, inserire la porta dall'alto nel perno cerniera. Montare la cerniera superiore e riposizionare la mascherina nell'apposita sede.

Inversione maniglia porta

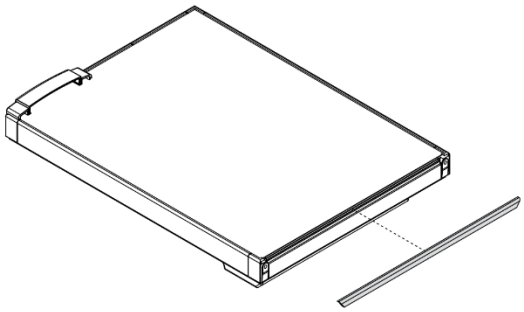
Smontare coperchio maniglia e maniglia dalla porta. Per smontare la maniglia, svitare le due viti di tenuta. Rimontare coperchio e maniglia dalla parte opposta.

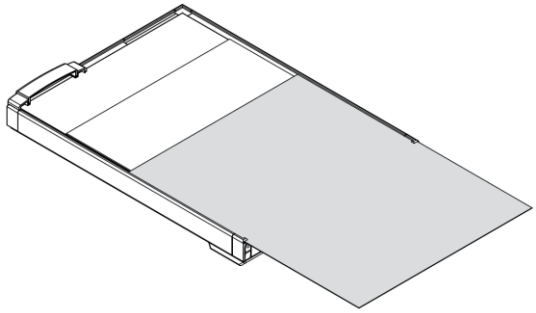


La procedura indica l'inversione da apertura sinistra ad apertura destra. Eseguire i passaggi in maniera opposta per l'inversione da apertura destra ad apertura sinistra.

8. Sostituzione pannello finitura

È possibile sostituire il pannello di finitura della porta frigo e della porta del cassetto eseguendo le istruzioni sottostanti.



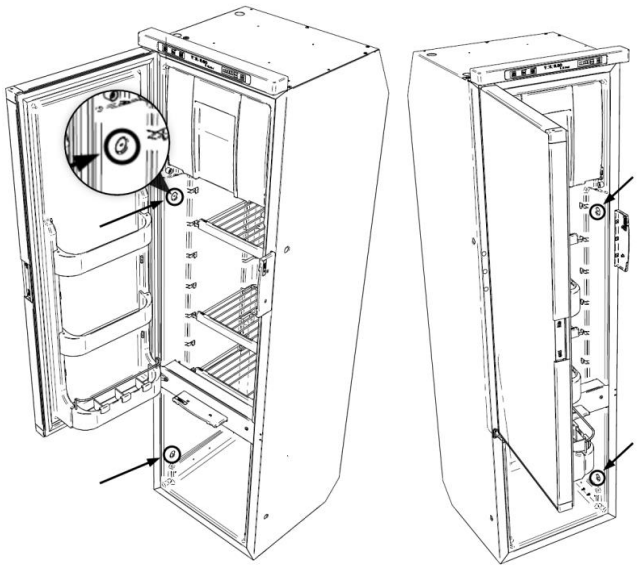


Rimuovere la base in plastica utilizzando un cacciavite
Rimuovere uno o entrambi i pannelli e sostituirli
Per agevolare la sostituzione rimuovere la porta.
È possibile installare pannelli fino a 3mm di spessore

9. Posizionamento frigo e unità condensante

Posizionare il frigo su una superficie piana e stabile.

Il frigo è provvisto di 4 punti di fissaggio. Prima dell'installazione è necessario forare la cassa coibentata in questi punti. Raccomandiamo di utilizzare viti 3,9x16 (non fornite).
Per accedere a tutti i punti di fissaggio è necessario rimuovere il cassetto.



L’unità moto/condensante può essere posizionata fino a circa 1.5 m dal mobile frigo.

Posizionare l’unità in modo tale da garantirne un’adeguata ventilazione e lontana da fonti di calore.

Assicurarsi di collegare il tubo di scarico della condensa per evitare ristagni idrici.

Dopo l’installazione, coprire le boccole con i tappi forniti in dotazione.

10. Collegamento elettrico

Questa installazione e il collegamento elettrico devono essere effettuate secondo le norme vigenti da un tecnico specializzato.

Collegare la linea di alimentazione DC a 12V o 24V direttamente alla batteria attenendosi alle seguenti istruzioni.

Impostazioni standard protezione batteria.

12V cut-out [V]	12V cut-in [V]	24V cut-out [V]	24V cut-in [V]
10.4	11.7	22.8	24.2

Dimensioni cavi: collegamento tra batteria ed unità elettronica.

Sezione [mm^2]	Lung. max. linea 12V [m]	Lung. max. linea 24V [m]
2.5	2.5	5
4	4	8
6	6	12
10	10	20

Proteggere la linea di alimentazione DC con interruttore idoneo di portata min.20A. Prevedere un fusibile in prossimità del polo positivo della batteria ed un fusibile da 15A per alimentazione 12 V_{DC} e 7,5A per alimentazione 24 V_{DC}.

11. Prima dell'utilizzo

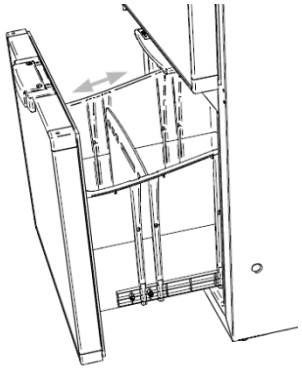
Al termine dell'installazione verificare la continuità del circuito di terra ed eseguire tutte le prove di sicurezza elettrica previste dalle normative vigenti. Proteggere e bloccare adeguatamente i cavi al fine di evitare che trazioni accidentali del cavo che possano disconnetterlo dalle connessioni o che possano venire a contatto con parti calde con temperatura superiore a 50°C o con parti taglienti. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

- Accertarsi che tutti i materiali di imballaggio siano stati rimossi.
- Testare tutte le tubazioni per accertarsi che non ci siano perdite.
- Controllare tutti i collegamenti elettrici.
- Controllare se il cassetto può essere rimosso dall'apparecchio.
- Verificare che lo sportello possa essere chiuso correttamente.

12. Uso del frigorifero

È possibile organizzare il frigo a piacimento spostando in altezza ripiani e portabottiglie.

Il cassetto, nei modelli in cui è previsto, è stato pensato principalmente per bottiglie, lattine e verdure.



Per dividere il cassetto in comparti è presente una paratia che può essere posizionata a varie distanze.

La massima capacità di stoccaggio del cassetto è 20 Kg

Dopo un minimo di 4 ore di raffreddamento il cibo può essere messo in frigorifero.

Per evitare un'eccessiva formazione di ghiaccio nel frigorifero coprire i prodotti liquidi è lasciare raffreddare i prodotti caldi prima di metterli nel frigorifero.
Non aprire la porta o il cassetto più del necessario.

Per ridurre il tempo di raffreddamento mettere nel frigo solo cibi raffreddati precedentemente. Per evitare che il cibo si secchi o che il frigo si impregni di odori, conservare separatamente il cibo in scatole chiuse.

13. Descrizione e utilizzo del pannello di comando



1. Pulsante ON/STANDBY
2. Pulsante NIGHT MODE
3. Pulsante TURBO MODE
4. Indicatore livello refrigerazione
5. Pulsante livello refrigerazione

On/Standby

Per accendere il frigorifero, tener premuto il tasto indicato in figura, per 1 secondo.
In questo momento tutte le funzioni sono attive.
La sorgente di alimentazione è scelta in automatico, con precedenza alla sorgente AC.

Per garantire un funzionamento ottimale, mettere a livello il veicolo prima di azionare il frigorifero.

Per avere prestazioni ottimali, accendere il frigorifero 8 ore prima di introdurre il cibo.

Raccomandiamo di pulire l'interno del frigorifero con molta cura, prima di usarlo.

Night mode

Per attivare la modalità Night, tenere premuto il relativo tasto per un secondo.
Si accenderà il led sopra il tasto e si spegneranno i led della scala graduata.

Durante il funzionamento di questa modalità, non è possibile cambiare il livello di raffreddamento.

Dopo 10 ore di funzionamento, la modalità Night si interrompe automaticamente.

Il led sopra il tasto si spegne e il livello di raffreddamento ritorna all'ultimo impostato.
Per disattivare la modalità Night in qualunque momento, tenere premuto il relativo tasto per un secondo.

Il led sopra il tasto si spegnerà e il livello di raffreddamento ritornerà all'ultimo impostato.

Con la modalità Night attiva, la velocità di rotazione del compressore è quella relativa al minimo livello di raffreddamento, in modo tale che siano minimizzati il rumore e i consumi elettrici.

Le temperature all'interno del frigo e della cella freezer saliranno attivando questa modalità. Attivarla solo quando è necessario risparmiare energia.

Turbo mode

Per attivare la modalità Turbo, tenere premuto il relativo tasto per un secondo.
Si accenderà il led sopra il tasto e si spegneranno i led della scala graduata.

Durante il funzionamento in questa modalità, non è possibile cambiare il livello di raffreddamento.

Per disattivare la modalità Turbo in qualunque momento, tenere premuto il relativo tasto per un secondo.

Il led sopra al bottone si spegne e il livello di raffreddamento ritorna all'ultimo impostato.

Attivarla quando si vuole abbassare la temperatura all'interno del frigo nel minor tempo possibile.

Appena la temperatura nella cella freezer raggiunge il valore impostato del tasto, il compressore continuerà a funzionare alla massima potenza per un periodo di tempo stabilito in base al modello.

Al termine di questo tempo, la modalità turbo si interrompe automaticamente e il funzionamento si porta all'ultimo settaggio impostato.

Impostazione temperatura

Dopo aver acceso il frigorifero, per impostare il livello di raffreddamento agire sui tasti +/-. Con il tasto indicato dal simbolo "-" si diminuisce il set fino allo step minimo, mentre con il tasto indicato dal "+" si arriva allo step massimo.

Con una temperatura ambiente tra 15°C e 25°C, si consiglia di impostare il frigorifero a un livello di raffreddamento 3. Una temperatura ambiente più alta

necessita di un livello di raffreddamento superiore, mentre una temperatura più bassa necessita di un livello inferiore.

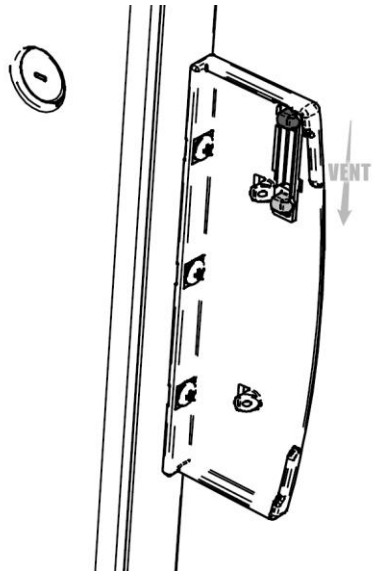
14. Posizione di ventilazione

Se il frigo non deve essere usato per un lungo periodo, è importante che venga svuotato, scongelato e pulito.

Per prevenire cattivi odori e muffe, tenere la porta del frigo aperta.

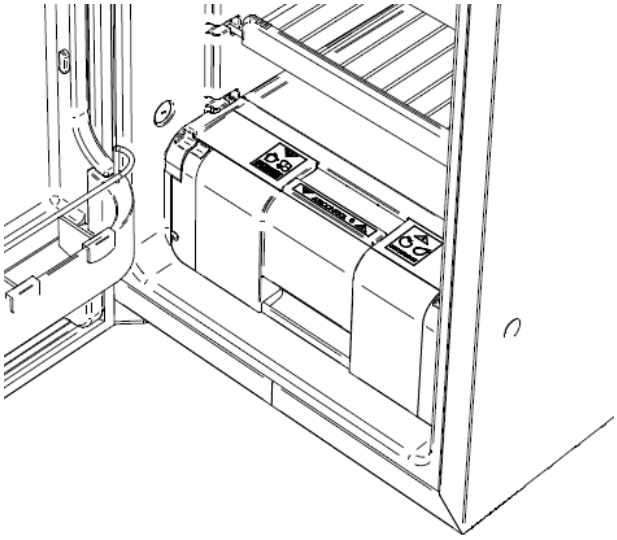
Aprire la porta del frigorifero e spostare il pin di ventilazione in corrispondenza del dente di riscontro.

Per posizionare la porta in ventilazione, chiuderla in maniera controllata fino alla corrispondenza con il pin del cursore di ventilazione.



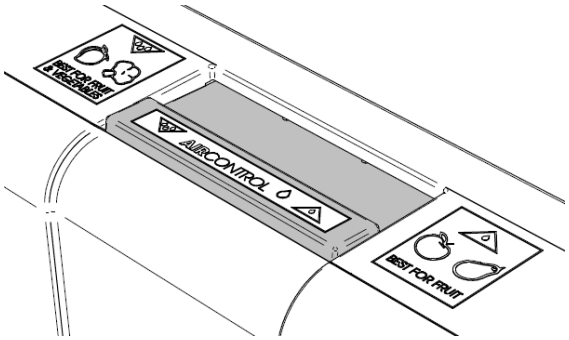
15. Portafrutta

Nei modelli dove è previsto, il frigorifero è dotato di un vano portafrutta.

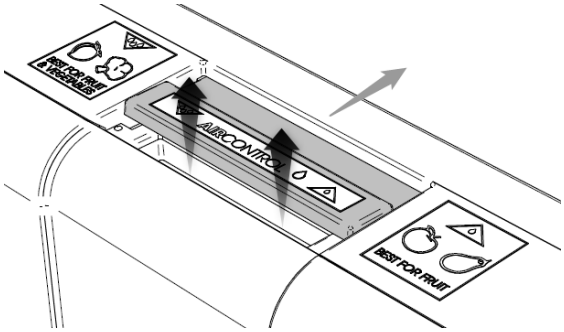


In funzione degli alimenti da conservare è possibile selezionare differenti posizioni così da garantire diversi livelli di umidità all'interno del portafrutta.

Con portafrutta chiuso si ottiene un grado di umidità più elevato. Questa condizione è ideale per la frutta e la verdura.



Con portafrutta aperto si ottiene un ambiente più secco ideale per la conservazione della frutta. Si consiglia di utilizzare questa modalità anche quando il vano è pieno.



16. Porta aperta

La luce interna del frigorifero è spenta con porta chiusa e si accende con la porta aperta. Se la porta rimane aperta per più di 60 secondi la luce si spegne e si attiva il buzzer.

17. Pulitura

E' importante pulire regolarmente il frigorifero per prestazioni ottimali. Rimuovere i ripiani e il cassetto. Utilizzare un panno morbido umido per l'esterno del frigo. Per la parte interna utilizzare un panno morbido e un detergente neutro per usi domestici.



Non pulire il frigorifero con sapone o con agenti chimici aggressivi o caustici.
Non lavare nessun componente del frigo in lavastoviglie.

18. Sbrinamento

Uno strato di ghiaccio all'interno del frigo (sullo schienale) e nel congelatore riduce la capacità di raffreddamento del frigo.

I frigoriferi della serie SLIM sono dotati di sbrinamento automatico, impostato dalla fabbrica.

In caso di accumulo eccessivo di ghiaccio è comunque necessario sbrinare il frigo manualmente.
Per prima cosa spegnere il frigorifero, dopo averlo svuotato.
Aprire la porta frigo per accelerare il processo di sbrinamento.
La parte frigo è provvista di un sistema di raccolta della condensa, la parte freezer no.
Mettere degli asciugamani asciutti all'interno della cella freezer, in particolare nella parte anteriore per evitare che l'acqua di scongelamento cada all'interno della parte frigo sottostante.
Quando il frigo è sbrinato, asciugare accuratamente l'interno.



Non accelerare il processo di sbrinamento eliminando lo strato di ghiaccio con forza, con oggetti taglienti o utilizzando un asciugacapelli.

19. Inutilizzo per lunghi periodi

Se si prevede di non utilizzare il frigorifero per un lungo periodo, è importante svuotarlo, sbrinarlo e pulirlo accuratamente. Per evitare cattivi odori e muffa nel frigorifero, tenere lo sportello del frigo in modalità ventilazione durante il rimessaggio.

20. Smaltimento

Il frigorifero è stato progettato e realizzato con materiali di alta qualità e componentistiche che possono essere riciclate e riutilizzate.

Al termine del ciclo di vita del frigorifero, smaltire il prodotto secondo la normativa nazionale. Non smaltire il frigorifero con normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e la salute umana.

VITRIFRIGO
COOL AND BEYOND



SLIM SERIES

INSTALLATION USE AND ASSISTANCE MANUAL

⚠ Read carefully before use

Contents

EN

1 Introduction
2 General Warnings
3 Manufacturer Identification
4 Product Identification
5 General Description
6 Packaging Checking
7 Door Inversion
Door Removal
Inferior hinge removal
Hinges Inversion
Door retainer inversion
Door Mounting
Door latch inversion
8 Door Panel Replacement
9 Cooler And Condensing Unit Placement
10 Electrical Connection
11 *Before Use*
12 Use
13. Control Panel Description And Use
On/standby
Night mode
Turbo mode
Cooler level setting
14. Ventilation Position
15. Fruit compartment
16. Door open
17. Cleaning
18. Defrosting
19. Unused For Long Periods
20. Disposal

1. Introduction

EN

This manual is intended to help the operator for a proper installation, start up, maintenance and cleaning of the SLIM series refrigerators, highlighting residual risks and those resulting from improper use.

This manual should be considered as part of the relate product and therefore must be kept carefully.

Some figures in this manual may show details different than those of the product but no essential information is altered.

The manufacturer reserves the right to update this manual, without prior notice, if it deems it necessary.

2. General Warnings

The product should be only used for food and drink storage.

The refrigerator must be placed away from heat sources, ensuring sufficient ventilation.

After installation, we recommend to wait at least an hour before using the refrigerator to allow the refrigerant circuit to function fully.

Before connecting the product, check that the power supply voltage corresponds to that indicated on the rating plate of the appliance.

After the installation, check that the appliance does not stand on the power cord.

If you have any problems, contact your nearest service center; in any case use only qualified personal.

Before carrying out any maintenance or cleaning operations, disconnect the power plug.

Do not insert in the freezer liquids in glass containers.

Do not throw away the packaging of your appliance but select materials according to local waste disposal regulations.

This product should not be disposed in general municipal waste but must be disposed as separate collection. Contact the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) centers on your territory or make it to the seller when purchasing a new equivalent equipment.

The product, if not properly disposed, may have harmful effects on environment and human health due to certain substances present in it.

The symbol shown on the side indicate that the product cannot be disposed as urban waste. 

Abusive or incorrect disposal of the product entails strict administrative and / or criminal penalties as provided for by applicable laws.

It is strictly forbidden use the refrigerator for other use than those intended.

Maintain always the perfect cleaning and always keep the safety devices in place.

Keep the ventilation openings free from obstructions.

The appliance must not be exposed to rain.

Suitable for use in campings

For proper and safe use of this refrigerator, various precautions and general instructions must be followed. If the instructions are not observed, no complaints will be accepted.

This device can be used by children of at least 8 years old and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with little experience and knowledge if they are supervised or instructed to use, including inherent risks.

Do not allow children to play with the appliance or hide inside it. Children may be trapped and may suffocate. Do not allow children to clean or carry out maintenance on the unit without supervision.

Installation and maintenance operations should only be carried out by personal with specific knowledge of the operation of the appliance, both from the point of view of electrical safety and hygiene.

Failure to comply with European regulation and standards for mounting does not guarantee the warranty.

Wrong installation or maintenance of the refrigerator can cause injury and / or damage at the refrigerator.

Do not modify the refrigerator unless the modification is authorized and carried out by the manufacturer or its agents.

Use only original and approved spare parts.

Follow the safety instructions for installation and then use the appropriate protective equipment.

Never expose the fridge to water jets or moisture.

Refrigerator performance can be compromised by the proximity of heat sources, such as an oven or a stove. Properly isolate the refrigerator from heat sources.

Electrical circuits and refrigeration systems must be installed by qualified personal only.

Install the refrigerator in accordance with local / national laws.

The fridge must be installed in a way for have an easy access for maintenance and repairs.

Maintenance, disassembly, or repair of the refrigerator must only be carried out by a qualified person.

Before connect the fridge to the source power, check the existence of a suitable earthing system according to European standards.

Before making any electrical connection, make sure that the main switch is off.

Do not expose never the fridge to the rain.

Never open or damage the cooling system located on the back of the refrigerator. The cooling system is pressurized and contains substances harmful to human health.

If the product contains flammable gases (refrigerant R600a / R290), the compressor will feature the following label:



In this case, it is necessary to take some special precautions:

place the product in a suitably sized room.



do not use the product if it shows signs of damage.



to avoid damaging the refrigerant circuit, do not use mechanical devices to speed up the defrosting process.



make sure that the product’s ventilation openings are always open and not blocked.



in the event of refrigerant leakage, avoid using open flames, remove any flammable objects from the product and ventilate the room immediately.



do not store potentially explosive substances (e.g. sprays containing flammable gases) inside the refrigerator.

3. Manufacturer Identification

EN

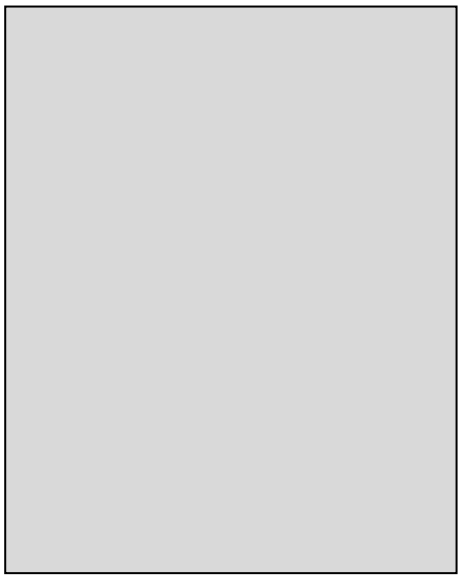
The product referred to in this manual is designed and manufactured by:

Vitrifrigo s.r.l.
Via Mazzini, 75 – Frazione Montecchio
61022 Vallefoglia (PU) - Italy
Tel. +39 0721 154500
Fax + 39 0721 497739
e-mail info@vitrifrigo.com

4. Product Identification

Each unit is labeled with the following datas:

- model
- Identification code
- climatic class
- compressor model
- voltage supply and frequency power supply
- power absorption (W)
- current absorption (A)
- type of refrigerant
- refrigerant quantity
- Expanding gas type for insulating foam
- serial no.: digits 1,2: year of production
  digits 3.4: production week
  digits 5,6,7,8: progressive number

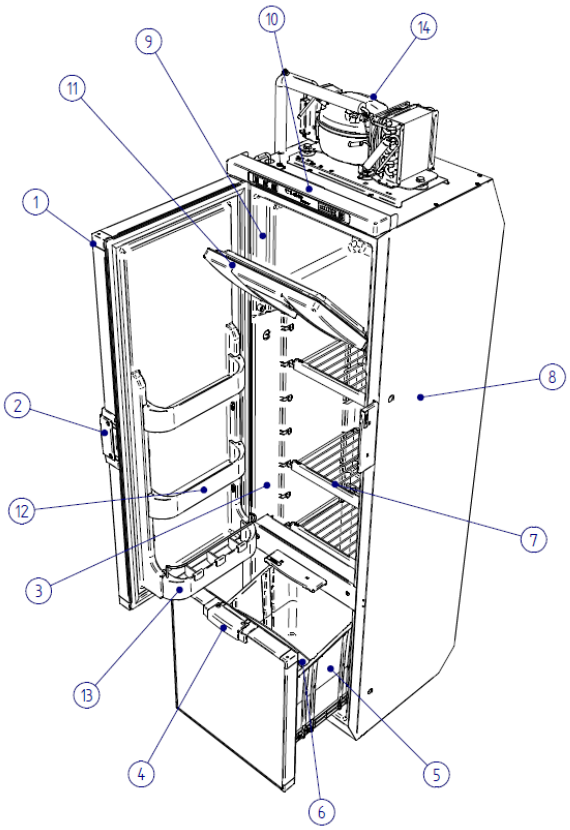


5. General Descritpion

EN

The SLIM series refrigerators, shown in this manual, has been specially designed for use in motor homes and caravans to ensure proper food containment.

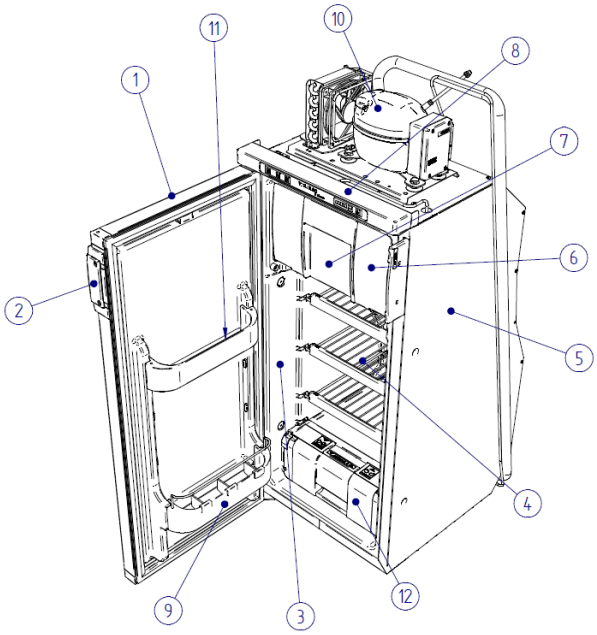
- SLIM150



Main datas

1	Fridge door
2	Fridge door latch
3	Fridge compartment
4	Drawer latch
5	Fridge drawer
6	Bottle retainer
7	Storage shelves
8	Insulated box
9	Freezer compartment
10	Control panel
11	Freezer door
12	Small door shelf
13	Big door shelf
14	Condensing unit

- SLIM90



Main datas

1	Fridge door
2	Fridge door latch
3	Fridge compartment
4	Storage shelves
5	Insulated box
6	Freezer compartment
7	Freezer door
8	Control panel
9	Big door shelf
10	Condensing unit
11	Small door shelf
12	Fruit compartment

6. Packaging Checking

As soon as you receive the package, inspect it, make sure that it’s not overturned and has no damage during transport. Then remove the package, and also perform an internal inspection to identify any type of damage.

If there are any doubts about the integrity of the unit components, do not use it.

Report any damages and / or anomalies to the dealer within 24 hours of the date of purchase.

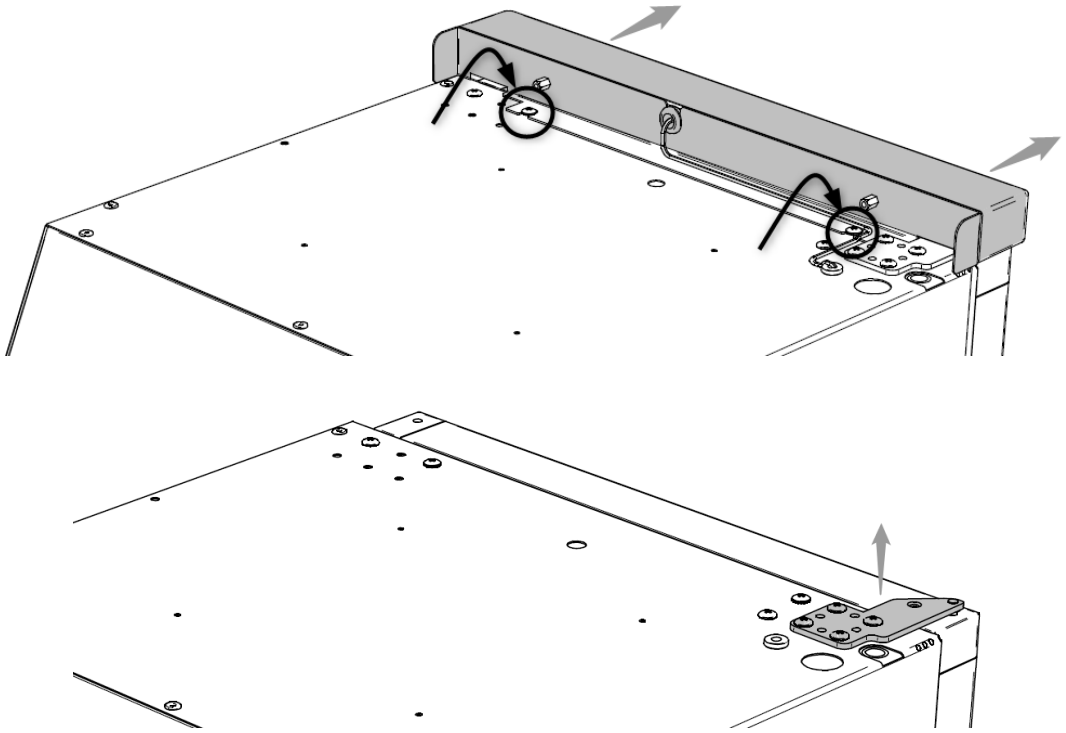
7. Door Inversion

EN

You can reverse the door opening direction by following the steps below.

Door removal

Unscrew the control panel and move it to make the hinge free to move. Then unscrew the hinge. Finally remove the door.

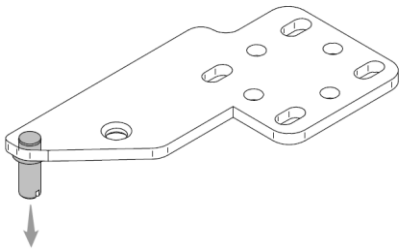


Inferior hinge removal

Remove the inferior hinge unscrewing it. The hinge may be different depending on the model.

Hinges inversion

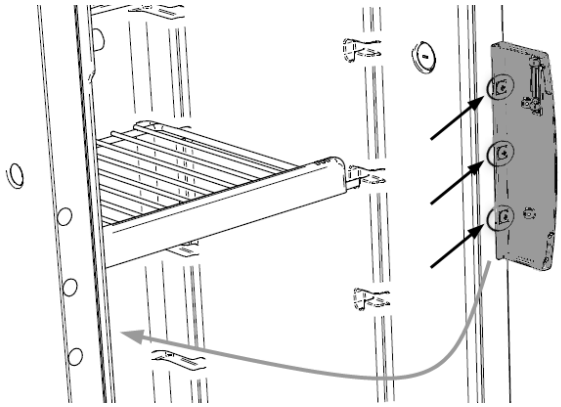
Unscrew the pin on both hinges and reassemble them on the opposite side.



Door retainer inversion

EN

Remove the door retainer unscrewing it and, after removing the caps, reassemble it on the opposite side.

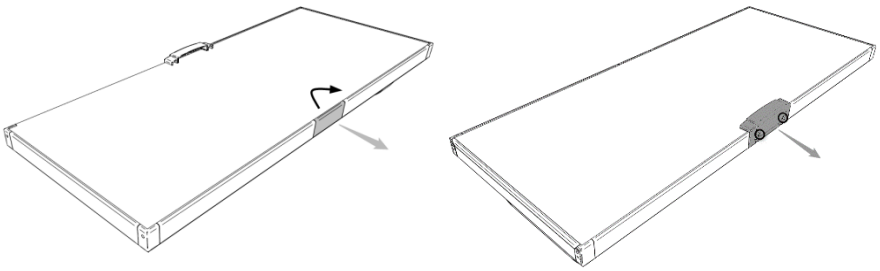


Door mounting

Secure the lower hinge on the opposite side to the original one, insert the door from above into the hinge pin. Assemble the upper hinge and reposition the mask in its seat.

Door latch inversion

Remove the door latch and the cover from the door. To remove the handle, unscrew it. Reassemble them on the opposite side.

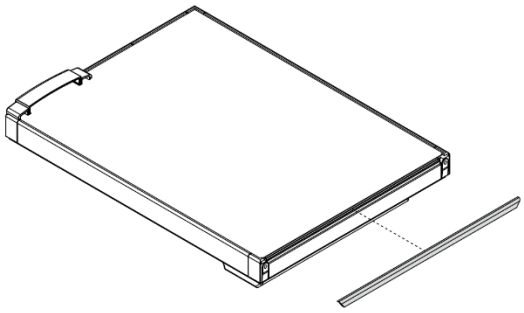


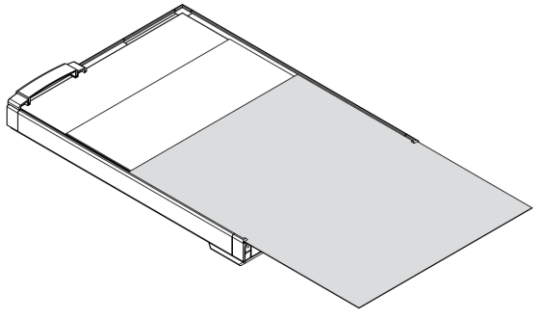
The procedure indicates the left-right inversion. Make the steps opposite to the right-left opening.

8. Door panel replacement

EN

Is possible replace the fridge and drawer door panels by following the instructions below.





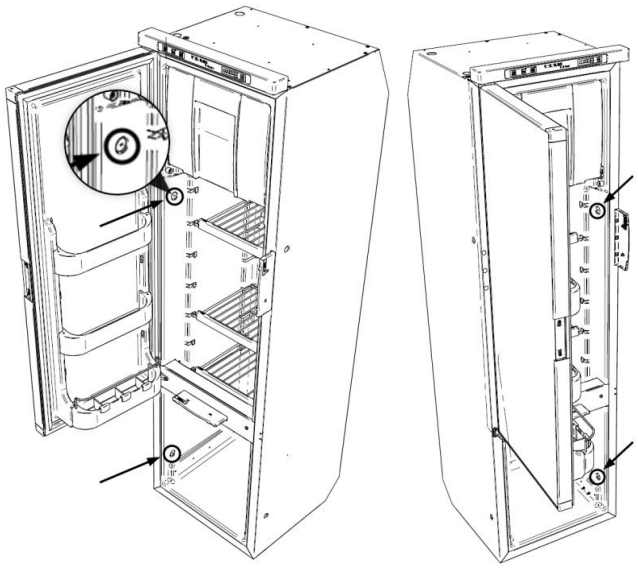
Remove the plastic base using a screwdriver.
Remove one or both panels and replace them.
The panel can also be replaced with one of a different thickness. The thickness can vary from 0.8 to 3 mm.

9. Cooler and condensing unit placement

Place the fridge on a flat and stable surface.

The fridge is equipped with #4 fixing points.
Before installing, it is necessary to drill the insulated box in these points.

We recommend to use screws 3.9x16 (not supplied).
To have access in all fixing points, is necessary remove the drawer.



The condensing unit can be remoted up to 1.5 m from the fridge cabinet.

Place the unit to ensure an adequate ventilation and away from heat sources.

Be sure to connect the condensate drain hose to avoid water stagnation.

After installation, cover the bushings with the supplied caps.

10. Electrical Connection

This installation and electrical connection must perform in accordance with the regulations by a qualified technician.
Connect the DC power supply to 12V or 24V directly to the battery according to the following instructions.

Standard battery protection settings.

12V cut-out [V]	12V cut-in [V]	24V cut-out [V]	24V cut-in [V]
10.4	11.7	22.8	24.2

Cable size: Battery and electronics connection.

Section [mm^2]	Max line length 12V [m]	Max line length 24V [m]
2.5	2.5	5
4	4	8
6	6	12
10	10	20

Protect the DC power line with a suitable min. 20A circuit breaker.
Provide a fuse close to the positive battery pole and a 15A fuse for 12 VDC power supply and 7.5A for 24 VDC power supply.

11. Before Use

EN

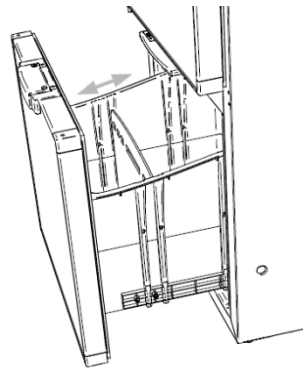
At the end of the installation, check the continuity of the earth circuit and perform all electrical safety tests as provided by applicable regulations.
Protect and lock cables properly to prevent accidental cable tractions that may disconnect it from the connections or that may come in contact with hot parts at temperatures above 50°C or with sharp parts.
If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service technician or, in any case, by a person with similar qualifications, in order to prevent any risk.

- Make sure that all packing materials have been removed.
- Test all pipes to ensure there is no leakage
- Check all electrical connections.
- Check whether the drawer can be removed from the appliance.
- Verify that the door can be closed properly.

12. Use

It’s possible manage the fridge compartment as desired by moving storage shelves and door shelves.

The drawer in the models where it is provided is specially designed for bottles, cans and vegetables.



To divide the drawer into compartments there is a bottle retainer that can be placed at various distances.

The maximum storage capacity of the drawer is 20 Kg.

After a minimum of 4 hours of cooling the food can be put in the refrigerator.

To prevent excessive ice formation in the refrigerator, always cover liquid products, let warm products cool down before placing them in the regrigerator.
Do not open the door or drawer any longer than necessary.

To reduce the cooling time, store only pre-cooled food in the refrigerator. To prevent the food form drying out or your refrigerator from smells, store food separately in closed box.

13. Control Panel Description And Use



EN

1 ON/STANDBY button
2 NIGHT MODE button
3 TURBO MODE button
4 Cooling level indicators
5 Cooling level buttons

On/Standby

To switch on the refrigerator, push the on/off switch shown in the figure for 1 second.
At this time all the functions are active.
The power source is selected automatically, with priority to the AC source.

To secure optimal performance, level your vehicle before operating the refrigerator

For optimal performances, switch on the refrigerator at least 8 hours before placing food

We advise to clean the inside of the refrigerator properly, before using the refrigerator.

Night mode

To activate Night mode, hold down the corresponding button for one second.
The LED will light above the button and the led on the graduated scale will turn off.

During operation of this mode, it is not possible to change the cooling level.

After 10 hours of operation, Night mode will stop automatically.
The LED above the button turn off and the cooling level returns to the last set.

To turn off Night mode at any time, hold down the corresponding button for one second.

With Night mode active, the rotation speed of the compressor is the lower, in this way noise and electrical consumption are minimized.



The temperatures inside the refrigerator and the refrigerator will go up by activating this mode. Only activate it when you need to save energy.

Turbo mode

To turn on the Turbo mode, hold down the button for one second.
The LED will light above the button and the led on the graduated scale will turn off.

During this feature is active, it's not possible change the cooling level.

To turn off Turbo mode at any time, push the button for one second.
The LED above the button will turn off and the cooling level will return to the last set.

With Turbo mode active, the rotation speed of the compressor is the highest.
Activate it when you want to cool down the fridge as quick as possible.

As soon as the lowest temperature is reached, turbo mode turn off automatically and the cooling level returns to the last set for a specific time depending on the model.

Cooler level setting

After switching on the refrigerator, for set the cooling level push the switches +/-. With the button indicated by the simbol "-" the set decreases to the minimum step, while whit the switch indicated by the simbol "+" you reach the maximum step.



With an environment temperature between 15 ° C and 25 ° C, it is recommended to set the cooling refrigerator at level 3. An higher ambient temperature requires an higher cooling level, while a lower temperature needs a lower level.

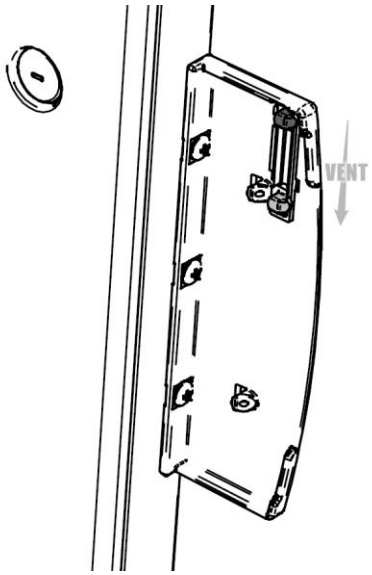
14.Ventilation Position

If you are not going to use the refrigerator for a long time, it is important to empty it, defrost it, and clean it completely.

To prevent bad smells and mold in the fridge, keep the fridge door in ventilation mode during this period.

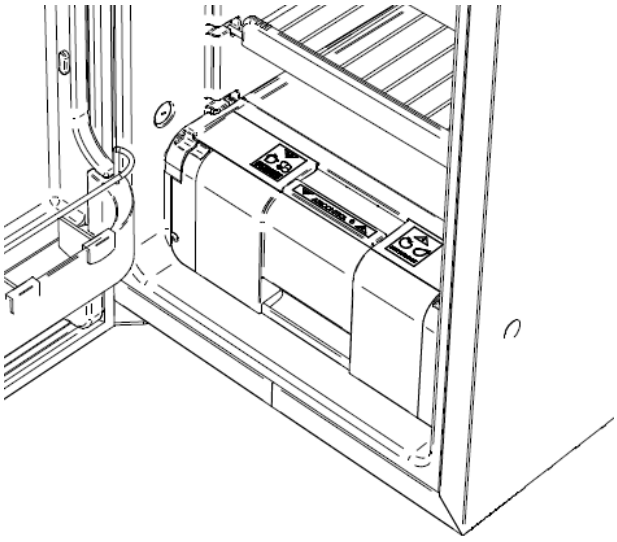
Open the door and move the ventilation slider pin to the opposite side until it matches up with the retainer pin.

For positioning the door in ventilation position, open it in a controlled manner until it matches the ventilation slider pin.



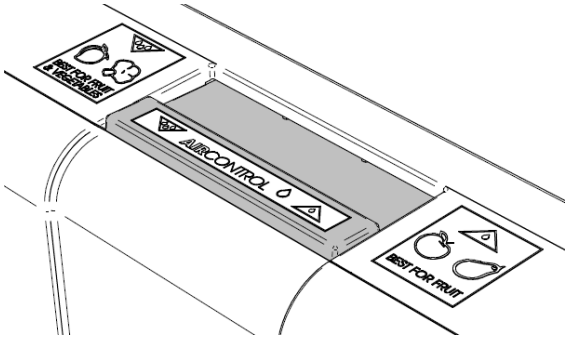
15.Fruit and vegetables compartment

In the models where it is provided, the refrigerator is equipped with a fruit holder compartment.

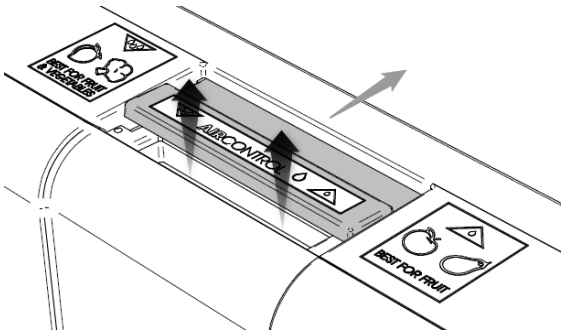


Depending on the food to be stored, it is possible to select different positions in order to ensure different levels of humidity inside the fruit compartment.

With the fruit bowl closed, a higher degree of humidity is obtained. This condition is ideal for fruit and vegetables.



With an open fruit compartment, a drier environment is obtained, ideal for storing fruit. It is recommended to use this mode even when the compartment is full.



16. Door Open

The internal light of the refrigerator switched off with closed door and lights up with open door. If the door remains open for more than 60 seconds, the light turn off and the buzzer is switched on.

17. Cleaning

It is important regularly clean the refrigerator for optimum performance. Remove the shelves and drawer. Use a soft damp cloth for the outside of the fridge. Use a soft cloth and a neutral detergent for domestic use.



Do not clean the fridge with soap or with aggressive or caustic chemicals.
Do not wash any refrigerator component in the dishwasher.

18. Defrosting

An ice layer inside the fridge reduces the cooling capacity of the fridge. You must periodically defrost your fridge.

The SLIM series refrigerators are equipped with an automatic defrosting system, set by the manufacturer.

Anyway, in case of high frost build up, a manual defrost is required.

First turn off the refrigerator, after emptying it.
Open the fridge door to speed up the defrosting process.
The fridge compartment is equipped with a condensate collection system, the freezer compartment is not equipped with any system of water draining, therefore, place dry towels inside the freezer cell, especially at the front to prevent thawing water falling into the fridge.
When the fridge is defrosted, thoroughly dry the interior.



Do not speed up the defrosting process by removing the ice sheet with force, with sharp objects or using a hair dryer.

19. Unused For Long Periods

If you are not going to use the refrigerator for a long time, it is important to empty it, defrost it, and clean it completely.

To prevent bad smells and mold in the fridge, keep the fridge door in ventilation mode during storage.

20. Disposal

The fridge is designed and manufactured with high quality materials and components that can be recycled and reused.

At the end of the refrigerator life cycle dispose of the product according to national regulations. Do not dispose the refrigerator with normal domestic waste.

Proper disposal of the product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

VITRIFRIGO
COOL AND BEYOND



SERIE SLIM

MANUEL D'INSTALLATION, DE MODE D'EMPLOI ET D'ASSISTANCE

Rév.00– 06/2022

⚠ Lire attentivement avant utilisation

Sommaire

FR

1. Introduction
2. Mises en garde
3. Identification du fabricant
4. Identification du produit
5. Description générale
6. Vérification de l'emballage et du contenu
7. Inversion d'ouverture de porte
    Retrait de la porte
    Retrait de la charnière inférieure
    Inversion des charnières
    Inversion de la retenue de porte
    Fixation de porte
    Inversion du loquet de porte
8. Remplacement du panneau de finition
9. Positionnement du réfrigérateur et de l'unité de condensation
10. Branchement électrique
11. Avant utilisation
12. Utilisation du réfrigérateur
13. Description et utilisation du panneau de commande
    On/standby
    Mode nuit
    Mode turbo
    Réglage du niveau du réfrigérateur
14. Position de ventilation
15. Compartiment porte-fruits
16. Porte ouverte
17. Nettoyage
18. Dégivrage
19. Non-utilisation à long terme
20. Élimination

1. Introduction

Le but de ce manuel est d'aider l'opérateur à effectuer une installation, une mise en service, un entretien et un nettoyage corrects des réfrigérateurs de la série *SLIM*, en mettant en évidence les risques résiduels et ceux résultant d'une utilisation incorrecte.

Le livret présent doit être considéré comme partie intégrante du produit auquel il se rapporte et doit donc être soigneusement conservé.

Certaines figures de ce manuel sont susceptibles de présenter des détails ou des éléments différant légèrement du produit, sans pour cela que les informations essentielles ne s'en trouvent modifiées.

Le constructeur se réserve le droit de mettre à jour le présent livret, et ce sans aucun préavis, dans le cas où il le jugerait nécessaire.

2. Mises en garde

Le produit ne doit être utilisé que pour la conservation des aliments et des boissons.

Le réfrigérateur doit être placé à l'écart des sources de chaleur, assurant une ventilation suffisante.

Après l'installation, il est conseillé d'attendre au moins une heure avant de démarrer le réfrigérateur, pour permettre au circuit de réfrigérant d'être complètement efficace.

Avant de brancher le produit, vérifier que la tension d'alimentation correspond à celle qui est indiquée sur la plaque d'identification de l'appareil.

À la fin de l'installation, vérifier que l'appareil n'écrase pas le câble d'alimentation.

En cas de problèmes avec le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter le centre d'assistance le plus proche ; dans tous les cas, faites appel à du personnel qualifié.

Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, débrancher la prise de courant.

Ne pas mettre de liquides dans des récipients en verre dans le compartiment à basse température.

Ne pas jeter l'emballage de l'appareil, mais sélectionner les matériaux conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets urbains, mais il doit être éliminé dans un centre de tri sélectif. Contacter les centres de collecte pour les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) présents dans votre région ou les retourner au vendeur lors de l'achat d'un équipement neuf équivalent.

Le produit, s'il n'est pas éliminé correctement, peut avoir des effets nocifs sur l'environnement et la santé humaine en raison de certaines substances qu'il contient.

Le symbole à droite indique que le produit ne peut pas être mis au rebut avec les déchets urbains. 

La mise au rebut abusive ou incorrecte du produit est passible de sanctions juridiques sévères de type administratif et/ou pénal telles que prescrites par la législation en vigueur.

Il est strictement interdit d'utiliser le réfrigérateur pour des usages différents de ceux prévus par le fabricant.

Soigner parfaitement le nettoyage et gardez toujours les dispositifs de sécurité en bon état de fonctionnement.

Maintenir les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil et/ou la structure évidée exemptes d'obstructions.

L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

Convient pour une utilisation en camping.

Pour une utilisation correcte et sûre de ce réfrigérateur, plusieurs précautions et instructions générales doivent être suivies. Si les instructions ne sont pas suivies, aucune plainte ne sera acceptée.


Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant peu d'expérience et de connaissances à condition que ces derniers soient supervisés ou instruits pour utiliser l'appareil en toute sécurité, comprenant les risques qui peuvent en découler.


Ne pas laisser les enfants jouer ou se cacher à l'intérieur de l'appareil. Les enfants peuvent être pris au piège et étouffer. Ne pas laisser les enfants nettoyer ou effectuer l'entretien de l'appareil sans surveillance.

Les opérations d'installation et de maintenance ne doivent être effectuées que par du personnel ayant une connaissance spécifique du fonctionnement de l'appareil, tant du point de vue de la sécurité électrique que des normes d'hygiène.


Le non-respect des règles, réglementations et normes européennes en matière de montage invalide la garantie.


Une installation ou un entretien du réfrigérateur erroné peut causer des blessures et/ou l'endommager.


Ne modifiez pas le réfrigérateur à moins que la modification ne soit autorisée et effectuée par le fabricant ou ses agents.


Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales et approuvées.


Suivez les règles de sécurité de l’installation, puis utilisez l'équipement de protection individuelle approprié.


Ne jamais exposer le réfrigérateur à des jets d'eau ou à l'humidité.


Les prestations du réfrigérateur peuvent être compromises à proximité de sources de chaleur telles un four ou un poêle. Isoler adéquatement le réfrigérateur des sources de chaleur.


Les circuits électriques et du système de réfrigération ne doivent être installés que par du personnel qualifié.


Installez le réfrigérateur conformément aux lois locales/nationales.


Le réfrigérateur doit être installé de manière à permettre un accès facile pour l'entretien et les réparations.


L'entretien, le démontage ou la réparation du réfrigérateur ne doivent être effectués que par une personne qualifiée.


Avant d'effectuer le branchement, vérifier l’existence d'un système de mise à la terre adapté selon les normes européennes.


Avant d'effectuer un branchement électrique, vérifier que l'interrupteur principal est éteint.


N'exposez jamais le réfrigérateur à la pluie


Ne jamais ouvrir ou endommager le système de refroidissement à l'arrière du réfrigérateur. Le système de refroidissement est pressurisé et contient des substances nocives pour la santé humaine.

Si le produit contient des gaz inflammables (réfrigérant R600a / R290), le compresseur portera l'étiquette:



Dans ce cas, il faut prendre certaines précautions particulières :

positionner le produit dans une pièce ayant les dimensions adéquates.

ne pas utiliser le produit en cas de signes d'endommagement.

pour éviter d'endommager le circuit réfrigérant, ne pas utiliser de moyens mécaniques pour accélérer le processus de dégivrage.

faire en sorte que les ouvertures de ventilation du produit soient toujours ouvertes et libres de toute obstruction.

en cas de fuite du réfrigérant, éviter d'utiliser des flammes libres, éloigner les éventuels objets inflammables du produit et aérer immédiatement la pièce.

ne pas conserver de substances potentiellement explosives (par exemple des vaporisateurs en spray contenant des gaz inflammables) à l'intérieur du réfrigérateur.

3. Identification du fabricant

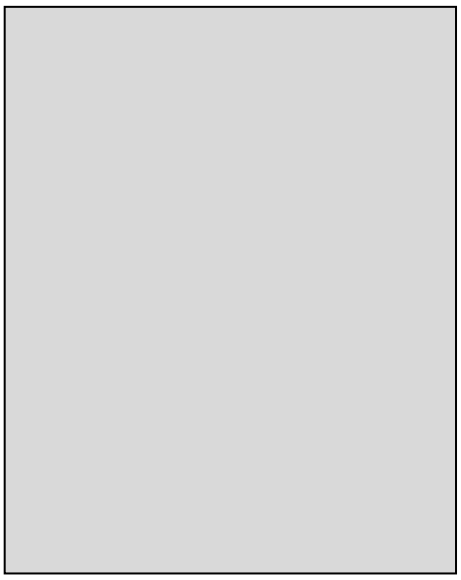
Le produit auquel le manuel se réfère est conçu et fabriqué par :

Vitrifrigo s.r.l.
Via Mazzini, 75 – Frazione Montecchio
61022 Vallefoglia (PU) - Italie
Tél. +39 0721 154500
Fax. 39 0721.497739
e-mail info@vitrifrigo.com

4. Identification du produit

Chaque unité est munie d'une étiquette sur laquelle figurent les données suivantes :

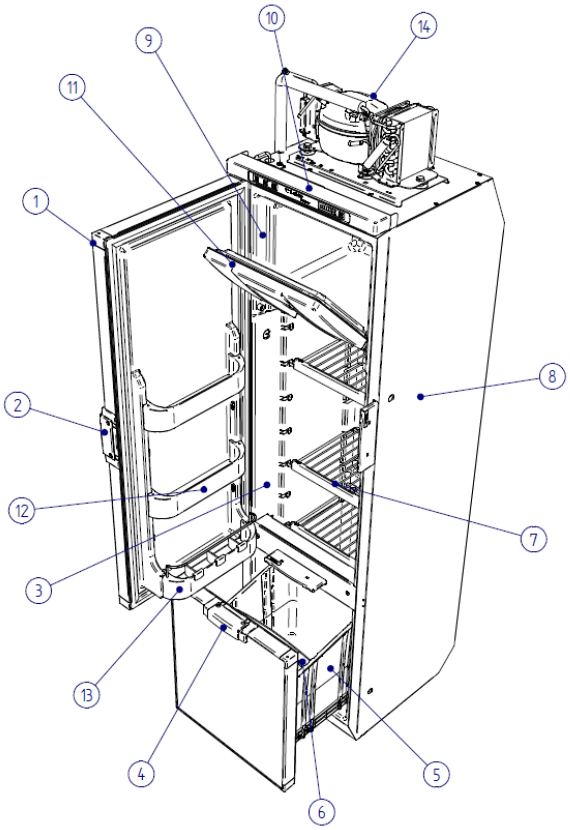
- modèle
- code d'identification de l'appareil
- classe climatique du réfrigérateur
- modèle du compresseur
- tension d'alimentation et fréquence de réseau
- absorption en Watts (W)
- absorption en ampères (A)
- type de frigorigène
- quantité de frigorigène
- type de gaz d'expansion pour la mousse isolante
- série : chiffres 1,2 : année de production
  chiffres 3,4 : semaine de production
  chiffres 5,6,7,8 : progressif



5. Description générale

Les réfrigérateurs de la série *SLIM*, auquel se réfère ce manuel, a été spécialement conçu pour être utilisé spécifiquement dans les camping-cars et les caravanes, afin d'assurer la bonne conservation des aliments.

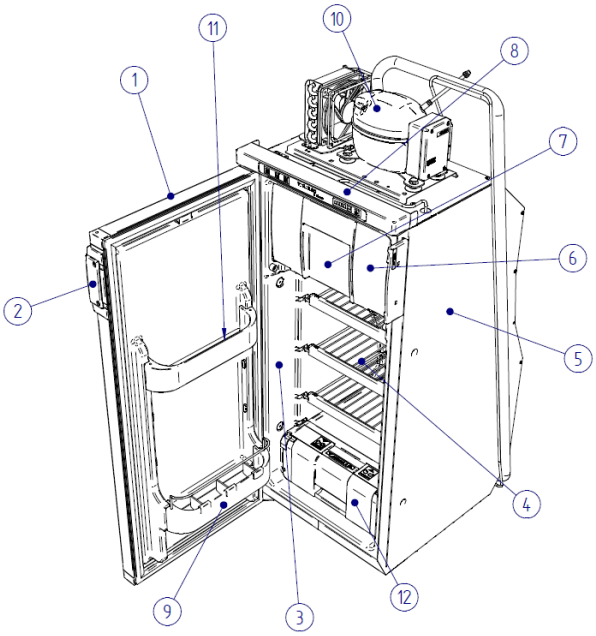
- SLIM 150



Pièces principales

1 Porte de réfrigérateur
2 Poignée de porte de réfrigérateur
3 Compartiment réfrigérateur
4 Poignée de tiroir
5 Tiroir de réfrigérateur
6 Cloison de séparation
7 Étagères encastrées
8 Armoire isolée
9 Compartiment congélateur
10 Façade des commandes
11 Porte du congélateur
12 Petit porte-bouteilles
13 Grand porte-bouteilles
14 Unité de condensation

- SLIM 90



Pièces principales

1 Porte de réfrigérateur
2 Poignée de porte de réfrigérateur
3 Compartiment réfrigérateur
4 Étagères encastrées
5 Armoire isolée
6 Compartiment congélateur
7 Porte du congélateur
8 Façade des commandes
9 Grand porte-bouteilles
10 Unité de condensation
11 Petit porte-bouteilles
12 Compartiment à fruits

6. Vérification de l'emballage et du contenu

Dès la réception du colis, inspecter celui-ci pour vérifier qu'il n'ait pas été retourné et qu'il n'ait subi aucun dommage au cours du transport. Retirer tous les emballages et procéder à une inspection du contenu interne afin d'identifier tout dégât susceptible d'être survenu.

Dans le cas de doutes quant à l'intégrité des composants de l'unité, ne pas utiliser cette dernière.

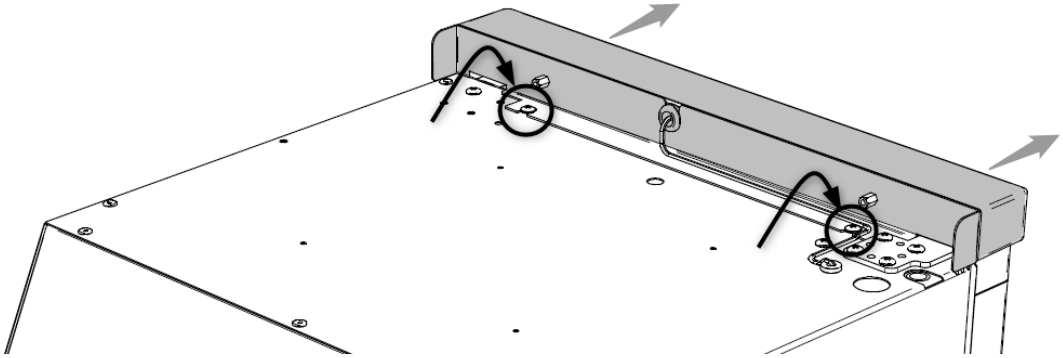
Signaler au revendeur les éventuels dégâts et/ou anomalies dans les 24 heures suivant la date de l'achat.

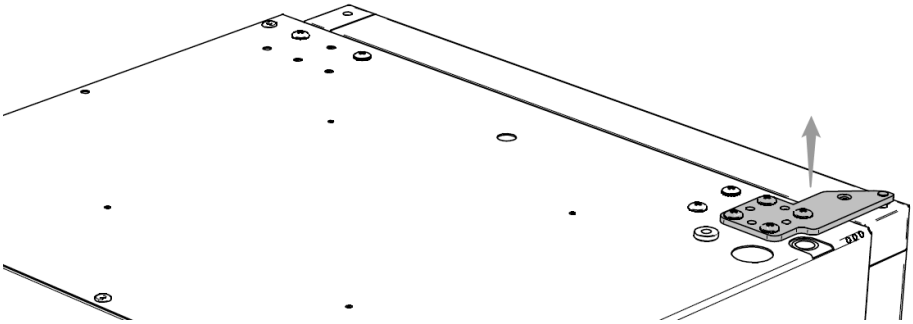
7. Inversion d'ouverture de porte

Il est possible d'inverser le sens d'ouverture de la porte en suivant les étapes ci-dessous.

Retrait de la porte

Dévissez le panneau de commande et déplacez-le pour que la charnière puisse bouger librement. Dévissez ensuite la charnière. Retirez enfin la porte.



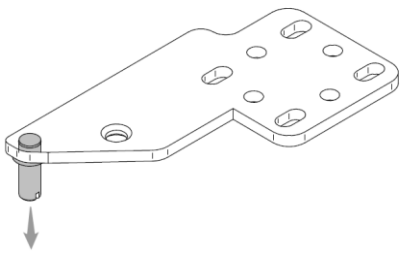


Retrait de la charnière inférieure

Retirez la charnière inférieure en la dévissant. La charnière peut être différente selon le modèle.

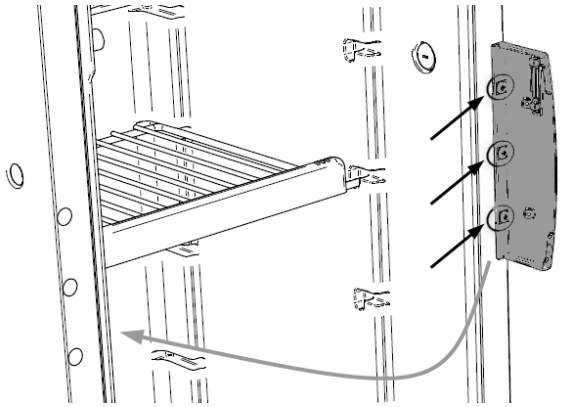
Inversion des charnières

Dévissez la goupille des deux charnières et remontez-les du côté opposé.



Inversion de la retenue de porte

Retirer le dispositif de retenue de la porte en le dévissant et, après avoir retiré les bouchons, le remonter du côté opposé.

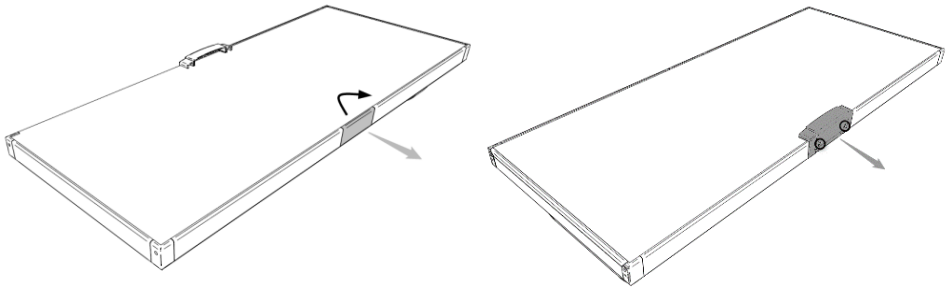


Fixation de la porte

Fixez la charnière inférieure du côté opposé à celle d'origine, insérez la porte par le haut dans l'axe de la charnière. Assemblez la charnière supérieure et repositionnez le masque dans son siège.

Inversion de la poignée de porte

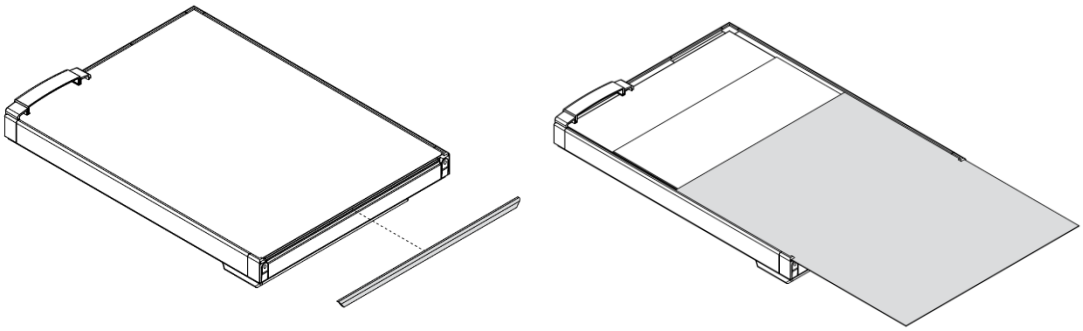
Retirez le loquet de la porte et le couvercle de la porte.
Pour retirer la poignée, dévissez-la. Remontez-les du côté opposé.



La procédure indique l'inversion de l'ouverture gauche à l'ouverture droite. Effectuer les étapes dans la direction opposée pour l'inversion de l'ouverture droite à l'ouverture gauche.

8. Remplacement du panneau de finition

Il est possible de remplacer le panneau de finition de la porte du réfrigérateur et de la porte du tiroir en suivant les instructions ci-dessous.

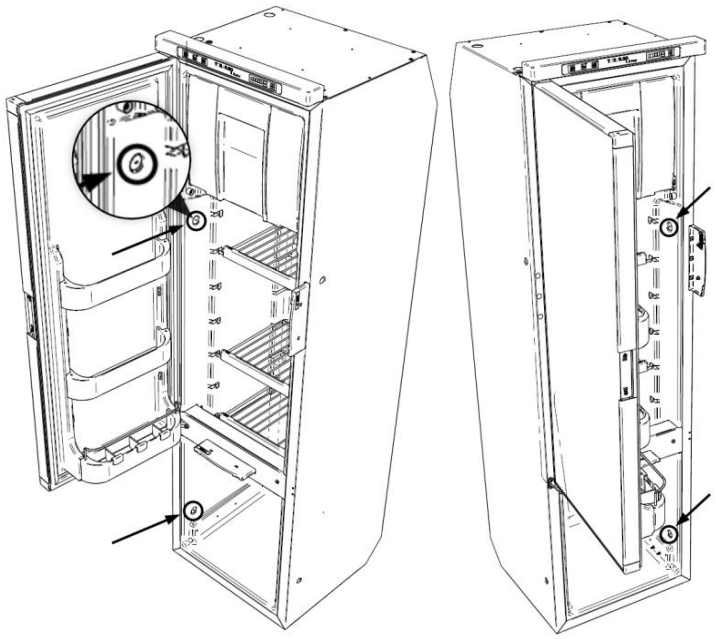


Retirez la base en plastique à l'aide d'un tournevis.
Retirez un ou les deux panneaux et remplacez-les.
Le panneau peut également être remplacé par un autreé paisseur. L'épaisseur peut varier de 0,8 à 3 mm.

9. Positionnement du réfrigérateur et de l'unité de condensation

Placer le réfrigérateur sur une surface plane et stable.

Le réfrigérateur est équipé de 4 points de fixation. Avant l'installation, il est nécessaire de percer le coffrage isolé à ces points. Nous vous recommandons l’utilisation de vis 3.9x16 (non fournies).
Pour accéder à tous les points de fixation, le tiroir doit être retiré.



L'unité moto/condenseur peut être positionnée jusqu'à environ 1,5 m de l'armoire du réfrigérateur.

Positionner l'appareil de manière à assurer une ventilation adéquate et à l'écart des sources de chaleur.

S’assurer de raccorder le tuyau de vidange de la condensation pour éviter la stagnation de l'eau.

Après l'installation, couvrir les douilles avec les bouchons fournis.

10. Branchement électrique

Cette installation et le raccordement électrique doivent être effectués conformément à la réglementation en vigueur par un technicien spécialisé.

Connecter la ligne d'alimentation CC à 12 V ou 24 V directement à la batterie conformément aux instructions suivantes.

Paramètres standard pour la protection de la batterie.

12 V cut -out V	12V cut-in [V]	24V cut -out V	24V cut-in [V]
10.4	**11.7**	**22.8**	**24.2**

Dimensions des câbles : connexion entre la batterie et l'unité électronique.

Section [mm^2]	Longueur de ligne max. 12 V [m]	Longueur de ligne max. 24V [m]
2.5	**2.5**	**5**
4	**4**	**8**
6	**6**	**12**
10	**10**	**20**

Protéger la ligne d'alimentation CC avec un interrupteur de débit de 20 A minimum approprié.
Prévoir un fusible à proximité du pôle positif de la batterie et un fusible de 15A pour l'alimentation $12V_{CC}$ et 7,5A pour l'alimentation $24V_{CC}$.

11. Avant utilisation

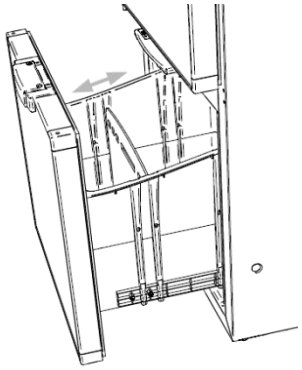
À la fin de l'installation, vérifier la continuité du circuit de mise à la terre et réaliser tous les tests de sécurité électrique prévus par les normes en vigueur. Protéger et bloquer correctement les câbles afin d'éviter que des tractions accidentelles du câble puissent le débrancher des connexions ou qu'il entre en contact avec des parties chaudes d'une température supérieure à 50°C ou avec des parties coupantes. Si le câble d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son service d'assistance technique, ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

- Vérifier que tous les matériaux d'emballage aient été enlevés.
- Tester tous les tuyaux pour détecter les fuites.
- Vérifier toutes les connexions électriques.
- Vérifier si le tiroir peut être retiré de l'appareil.
- Vérifier que la porte peut être fermée correctement.

12. Utilisation du réfrigérateur

Il est possible d'organiser le réfrigérateur à volonté en déplaçant en hauteur les étagères et le porte-bouteilles.

Le tiroir, dans les modèles où il est fourni, est principalement conçu pour les bouteilles, les canettes et les légumes.



Pour diviser le tiroir en compartiments, il y a une cloison qui peut être positionnée à différentes distances.

La capacité de stockage maximale du tiroir est de 20 Kg

Après un minimum de 4 heures de refroidissement, les aliments peuvent être mis au réfrigérateur.

Pour éviter la formation excessive de glace dans le réfrigérateur, couvrir les produits liquides en laissant refroidir les produits chauds avant de les placer au réfrigérateur.
Ne pas ouvrir pas la porte ou le tiroir plus que nécessaire.

Pour réduire le temps de refroidissement, mettre uniquement les aliments préalablement refroidis dans le réfrigérateur. Pour éviter que les aliments ne s'assèchent ou que le réfrigérateur ne sente mauvais, les ranger séparément dans des boîtes fermées.

13. Description et utilisation du panneau de commande



1. Bouton ON/STANDBY
2. Bouton NIGHT MODE
3. Bouton TURBO MODE
4. Indicateur de niveau de réfrigération
5. Bouton de niveau de refroidissement

On/Standby

Pour allumer le réfrigérateur, maintenir enfoncée la touche illustrée sur la figure pendant 1 seconde.
À ce stade, toutes les fonctions sont actives.
La source d'alimentation est choisie automatiquement, avant la source C.A.

Pour assurer un fonctionnement optimal, mettre à niveau le véhicule avant d'utiliser le réfrigérateur.

Pour une performance optimale, allumer le réfrigérateur 8 heures avant l'introduction des aliments.

Nous recommandons de nettoyer l’intérieur du réfrigérateur avec beaucoup de soin avant de l’utiliser.

Mode nuit

Pour passer en mode Night, maintenir la touche enfoncée pendant une seconde.
Le voyant situé au-dessus de la touche s'allume et les voyants de l'échelle graduée s'éteignent.

Pendant le fonctionnement de ce mode, il n'est pas possible de changer le niveau de refroidissement.

Après 10 heures de fonctionnement, le mode Nuit s'arrête automatiquement.

Le voyant situé au-dessus de la clé s'éteint et le niveau de refroidissement revient au dernier réglage.
Pour désactiver le mode Nuit à tout moment, appuyer et maintenir enfoncé la touche

correspondante pendant une seconde.

Le voyant situé au-dessus de la touche s'éteint et le niveau de refroidissement revient au dernier réglage.

Lorsque le mode Nuit est activé, la vitesse de rotation du compresseur est la vitesse de refroidissement minimale, de sorte que le bruit et la consommation d'énergie sont minimisés.



Les températures à l'intérieur du réfrigérateur et de la cellule de congélation augmenteront en activant ce mode. L'activer uniquement quand il est nécessaire d'économiser l'énergie.

Mode turbo

Pour activer le mode Turbo, maintenir la touche correspondante pendant une seconde. Le voyant situé au-dessus de la touche s'allume et les voyants de l'échelle graduée s'éteignent.

Pendant le fonctionnement dans ce mode, il n'est pas possible de changer le niveau de refroidissement.

Pour éteindre le mode Turbo à tout moment, maintenir la touche Mode Turbo enfoncée pendant une seconde.

Le voyant situé au-dessus du bouton s'éteint et le niveau de refroidissement revient au dernier réglage.

L'activer le lorsque vous souhaitez abaisser la température à l'intérieur du réfrigérateur dans les plus brefs délais.

Dès que la température dans la cellule de congélation atteint la valeur de consigne de la touche, le compresseur continuera à fonctionner à la puissance maximale pendant une durée déterminée selon le modèle.

À la fin de ce temps, le mode turbo s'arrête automatiquement et le fonctionnement passe au dernier réglage défini.

Configuration de la température

Après avoir allumé le réfrigérateur, pour configurer le niveau de refroidissement, actionner les touches +/-. Avec la touche indiquée par le symbole « - », on diminue le

réglage jusqu’à l'étape minimale, tandis qu'avec la touche indiquée par le « + », on arrive à l'étape maximale.

Avec une température ambiante comprise entre 15°C et 25°C, il est recommandé de régler le réfrigérateur à un niveau de refroidissement 3 Une température ambiante plus élevée nécessite un niveau de refroidissement plus élevé, tandis qu'une température plus basse nécessite un niveau plus bas.

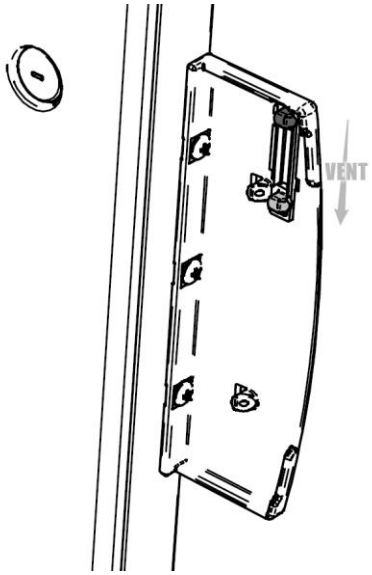
14. Position de ventilation

Si vous n'utilisez pas le réfrigérateur pendant une longue période, il est important de le vider, de le dégivrer et de le nettoyer complètement.

Pour éviter les mauvaises odeurs et la moisissure dans le réfrigérateur, maintenez la porte du réfrigérateur en mode ventilation pendant cette période.

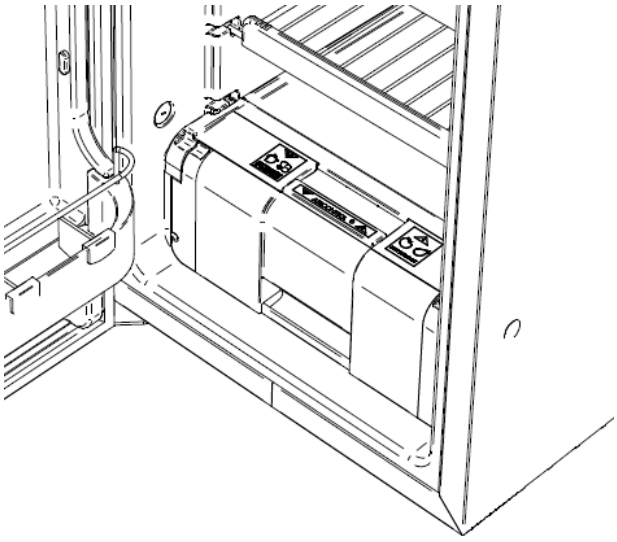
Ouvrez la porte et déplacez la goupille du curseur de ventilation vers le côté opposé jusqu'à ce qu'elle corresponde à la goupille de retenue.

Pour positionner la porte en position de ventilation, ouvrez-la de manière contrôlée jusqu'à ce qu'elle coïncide avec l'axe du curseur de ventilation.



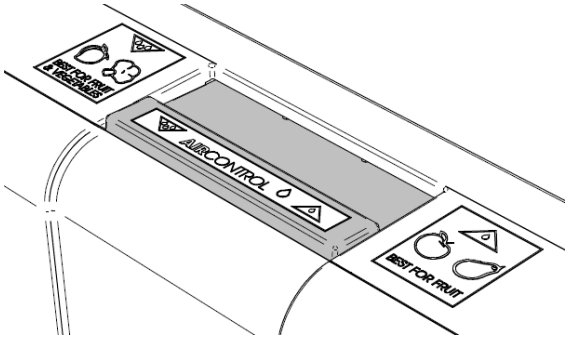
15. Compartiment porte-fruits

Dans les modèles où il est prévu, le réfrigérateur est équipé d'un compartiment porte-fruits.

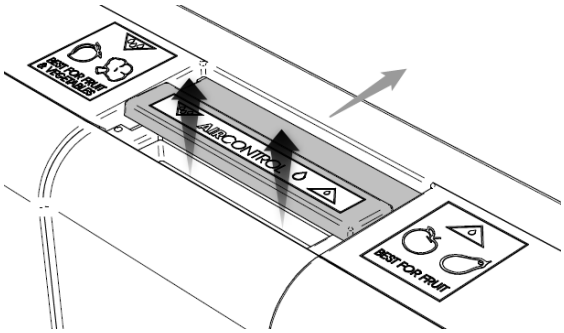


Selon les aliments à stocker, il est possible de sélectionner différentes positions afin d'assurer différents niveaux d'humidité à l'intérieur du compartiment à fruits.

Avec le bol de fruits fermé, un degré d'humidité plus élevé est obtenu. Cette condition est idéale pour les fruits et légumes.



Avec un compartiment à fruits ouvert, on obtient un environnement plus sec, idéal pour stocker les fruits. Il est recommandé d'utiliser ce mode même lorsque le compartiment est plein.



16. Porte ouverte

L'éclairage intérieur du réfrigérateur est éteint lorsque la porte est fermée et s'allume lorsque la porte est ouverte. Si la porte reste ouverte pendant plus de 60 secondes, le voyant s'éteint et l'avertisseur sonore est activé.

17. Nettoyage

Il est important de nettoyer régulièrement le réfrigérateur pour une performance optimale. Retirer les étagères et le tiroir. Utiliser un chiffon doux et humide pour l'extérieur du réfrigérateur. Pour l'intérieur, utiliser un chiffon doux et un détergent neutre à usage domestique.



Ne pas nettoyer le réfrigérateur avec du savon ou des produits chimiques agressifs ou caustiques.

Ne laver aucun composant du réfrigérateur dans le lave-vaisselle.

18. Dégivrage

Une couche de glace à l'intérieur du réfrigérateur réduit la capacité de refroidissement du réfrigérateur. Vous devez périodiquement dégivrer votre réfrigérateur.

Les réfrigérateurs de la série SLIM sont équipés d'un système de dégivrage automatique, réglé par le fabricant.

Quoi qu'il en soit, en cas de forte accumulation de givre, un dégivrage manuel est nécessaire.

Éteignez d'abord le réfrigérateur après l'avoir vidé.
Ouvrez la porte du réfrigérateur pour accélérer le processus de décongélation.
Le compartiment réfrigérateur est équipé d'un système de récupération des condensats, le compartiment congélateur n'est équipé d'aucun système d'évacuation de l'eau, par conséquent, placez des serviettes sèches à l'intérieur de la cellule du congélateur, en particulier à l'avant pour éviter que l'eau de décongélation ne tombe dans le réfrigérateur.



Ne pas accélérer le processus de dégivrage en enlevant la couche de glace avec force, avec des objets tranchants ou à l'aide d'un sèche-cheveux.

19. Non utilisation pendant de longues périodes

Si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période, il est

important de le vider, de le dégivrer et de le nettoyer soigneusement.
Pour éviter les mauvaises odeurs et la moisissure dans le réfrigérateur, maintenir la porte du réfrigérateur en mode ventilation pendant le stockage.

20. Élimination de l'appareil

Le réfrigérateur a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

À la fin du cycle de vie du réfrigérateur, se débarrasser du produit conformément aux réglementations nationales. Ne pas mettre au rebut le réfrigérateur avec les ordures ménagères normales. Une élimination adéquate du produit contribue à prévenir les conséquences éventuellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

VITRIFRIGO
COOL AND BEYOND



SLIM-SERIE

MONTAGE-, BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

Rev.00 – 06/2022

⚠ Vor Gebrauch sorgfältig lesen

Inhaltsverzeichnis

DE

1. Einleitung
2. Hinweise
3. Hersteller-Identifikation
4. Produkt-Identifikation
5. Allgemeine Beschreibung
6. Prüfung der Verpackung und des Inhalts
7. Umkehrung der Türöffnungsrichtung
   Türausbau
   Entfernung des unteren Scharniers
   Umkehrung Scharniere
   Umkehrung des Türfeststellers
   Türmontage
   Umkehrung Türgriff
8. Austausch der Verkleidungsplatte
9. Positionierung des Kühlschranks und der Kondensatoreinheit
10. Elektrischer Anschluss
11. Vor der Verwendung
12. Verwendung des Kühlschranks
13. Beschreibung und Verwendung des Bedienfelds
    On/standby
    Night mode
    Turbo mode
    Einstellung der Kühlstufe
14. Lüftungsposition
15. Obstdchale
16. Tür offen
17. Reinigen
18. Abtauen
19. Längere Nichtverwendung
20. Entsorgung

1. Einleitung

Zweck dieses Handbuchs ist es, den Benutzer bei der korrekten Installation, Inbetriebnahme, Wartung und Reinigung der Kühlschränke der SLIM-Serie zu unterstützen und die Restrisiken sowie die Risiken, die sich aus einer falschen Verwendung ergeben, hervorzuheben.

Das vorliegende Handbuch ist als fester Bestandteil dieses Produktes zu erachten und daher sorgfältig aufzubewahren.

Einige Abbildungen in diesem Handbuch können Details oder Einzelheiten zeigen, die von denen des Produkts abweichen; die wesentlichen Informationen werden jedoch nicht verändert.

Der Hersteller behält sich vor, falls er dies für notwendig hält, das vorliegende Handbuch ohne Vorankündigung zu aktualisieren.

2. Hinweise

Das Produkt darf nur zur Aufbewahrung von Speisen und Getränken verwendet werden.

Der Kühlschrank muss von Wärmequellen entfernt positioniert werden, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

Nach der Installation ist es ratsam, mindestens eine Stunde zu warten, bevor Sie den Kühlschrank in Betrieb nehmen, damit der Kältemittelkreislauf seine volle Leistungsfähigkeit entfalten kann.

Prüfen Sie vor dem Anschluss des Produkts, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

Stellen Sie nach der Installation sicher, dass das Gerät nicht auf dem Netzkabel aufliegt.

Wenden Sie sich bei Betriebsproblemen an unser nächstgelegenes Service-Center, in jedem Fall an qualifiziertes Personal.

Vor jeglichen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten muss der Kühlschrank von der Stromversorgung getrennt werden.

Stellen Sie keine Flüssigkeiten in Glasbehältern in das Niedertemperaturfach.

Werfen Sie die Verpackung nicht einfach weg, sondern trennen Sie die verschiedenen Materialien, damit diese gemäß den lokalen Abfallvorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden können.

Dieses Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss der getrennten Abfallentsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an die Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) in Ihrer Nähe oder senden Sie sie an den Verkäufer zurück, wenn Sie neue gleichwertige Geräte kaufen.

Das Produkt kann, wenn es nicht ordnungsgemäß entsorgt wird, aufgrund bestimmter darin enthaltener Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Das seitlich angebrachte Symbol weist darauf hin, dass der Kühlschrank nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. 

Die illegale oder unsachgemäße Entsorgung des Produkts zieht schwere verwaltungs- und/oder strafrechtliche Sanktionen nach sich, wie sie in den geltenden Gesetzen vorgesehen sind.

Es ist verboten, den Kühlschrank für anderweitige Zwecke als die angegebenen zu verwenden.

Achten Sie immer auf eine einwandfreie Reinigung und halten Sie die Sicherheitseinrichtungen stets in Ordnung.

Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse und/oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.

Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.

Geeignet für Camping.

Für eine ordnungsgemäße und sichere Verwendung dieses Kühlschranks müssen mehrere allgemeine Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen befolgt werden. Wenn die Anweisungen nicht befolgt werden, werden keine Beschwerden akzeptiert.



Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.



Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen oder sich darin verstecken. Kinder können darin gefangen werden und ersticken. Lassen Sie Kinder das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

Installations- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Personal mit spezifischen Kenntnissen über den Betrieb des Geräts durchgeführt werden, sowohl unter dem Gesichtspunkt der elektrischen Sicherheit als auch der Hygienestandards.



Die Nichteinhaltung der Vorschriften, Regeln und europäischen Normen für die Montage führt zum Erlöschen der Garantie.


Eine unsachgemäße Installation oder Wartung des Kühlschranks kann zu Verletzungen und/oder Schäden am Kühlschrank führen.


Nehmen Sie keine Änderungen am Kühlschrank vor, es sei denn, die Änderungen wurden vom Hersteller oder seinen Vertretern autorisiert und durchgeführt.


Verwenden Sie nur originale und zugelassene Ersatzteile.


Befolgen Sie die Sicherheitsvorschriften für die Installation und verwenden Sie die richtige persönliche Schutzausrüstung.


Setzen Sie den Kühlschrank niemals Wasserstrahlen oder Feuchtigkeit aus.


Die Leistung des Kühlschranks kann durch die Nähe zu Wärmequellen, wie z.B. einem Ofen oder Herd, beeinträchtigt werden. Isolieren Sie den Kühlschrank ausreichend von Wärmequellen.


Die Stromkreise der Elektro- und Kälteanlage dürfen nur von qualifiziertem Personal installiert werden.


Installieren Sie den Kühlschrank in Übereinstimmung mit den lokalen/nationalen Gesetzen.


Der Kühlschrank muss so installiert sein, dass er für Wartungs- und Reparaturarbeiten leicht zugänglich ist.


Wartung, Demontage oder Reparatur des Kühlschranks dürfen nur von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.


Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss, dass eine geeignete Erdungsanlage gemäß den europäischen Normen vorhanden ist.


Vergewissern Sie sich vor dem Herstellen von elektrischen Anschlüssen, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist.


Setzen Sie den Kühlschrank nicht dem Regen aus.


Öffnen oder beschädigen Sie niemals das Kühlsystem auf der Rückseite des Kühlschranks. Das Kühlsystem steht unter Druck und enthält gesundheitsschädliche Stoffe.

Wenn das Produkt brennbare Gase (Kältemittel R600a / R290) enthält, befindet sich das folgende Etikett auf dem Kompressor:



In diesem Fall müssen besondere Vorkehrungen getroffen werden:

Stellen Sie das Produkt in einer Umgebung mit ausreichender Größe auf.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es irgendwelche Anzeichen von Schäden aufweist.

Um eine Beschädigung des Kältemittelkreislaufs zu vermeiden, darf der Abtauprozess nicht mit mechanischen Mitteln beschleunigt werden.

Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen des Produkts immer offen und frei von Hindernissen sind.

bei Austritt von Kältemittel die Verwendung von offenen Flammen vermeiden, brennbare Gegenstände aus dem Produkt entfernen und den Raum sofort belüften.

Explosionsgefährliche Stoffe (z.B. Spraydosen mit brennbaren Gasen) nicht im Kühlschrank lagern.

3. Hersteller-Identifikation

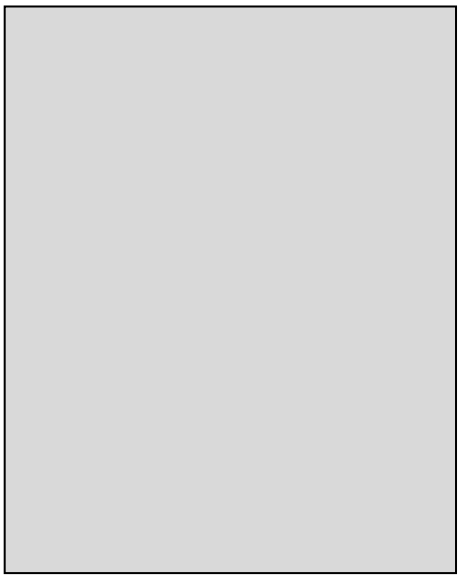
Das Produkt, auf das in diesem Handbuch Bezug genommen wird, wurde entwickelt und hergestellt von:

Vitrifrigo s.r.l.
Via Mazzini, 75 – Frazione Montecchio
61022 Vallefoglia (PU) - Italy
Tel. +39 0721 154500
Fax: +39 0721.497739
E-Mail info@vitrifrigo.com

4. Produkt-Identifikation

Jede Einheit ist mit einem Etikett versehen, auf dem die folgenden Daten angegeben sind:

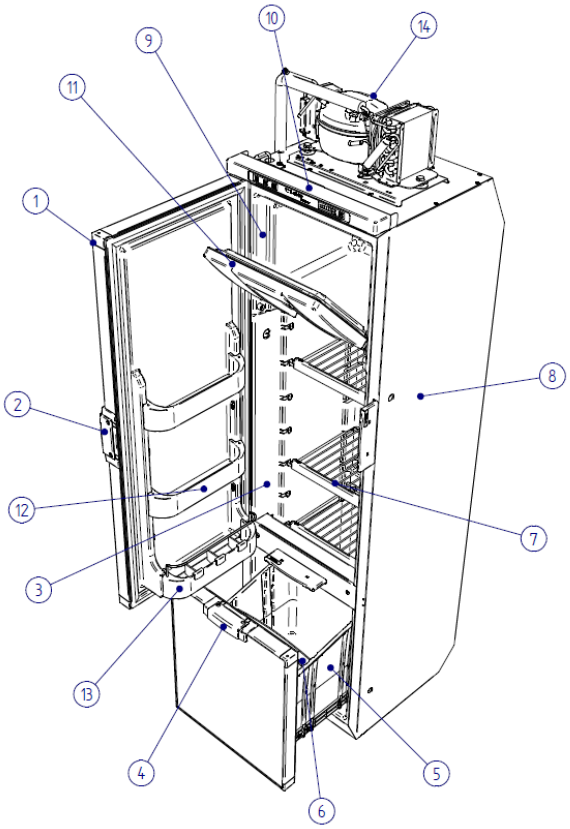
- Modell
- Geräteidentifikationscode
- Kühlschrank-Klimaklasse
- Kompressormodell
- Versorgungsspannung und Netzfrequenz
- Absorption in Watt (W)
- Absorption in Ampere (A)
- Kältemittelart
- Kältemittelmenge
- Treibgastyp für Isolierschaum
- Seriennummer: Ziffern 1,2: Produktionsjahr
  Ziffern 3,4: Produktionswoche
  Ziffern 5,6,7,8: 67rogressive



5.Allgemeine Beschreibung

Die Kühlschränke der *SLIM-Serie*, auf den sich dieses Handbuch bezieht, wurde speziell für die Verwendung in Wohnmobilen und Wohnwagen entwickelt, um die ordnungsgemäße Aufbewahrung von Lebensmitteln zu gewährleisten.

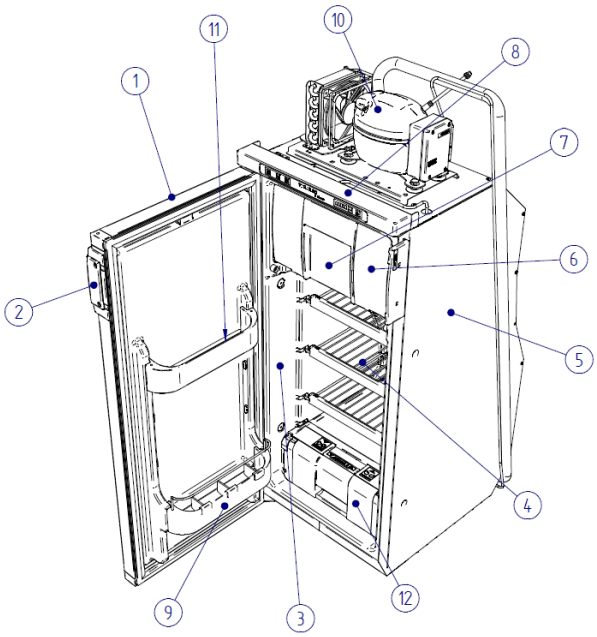
- SLIM 150



Hauptbestandteile

1 Kühlschranktür
2 Kühlschranktürgriff
3 Kühlschrankfach
4 Schubladengriff
5 Kühlschrankschublade
6 Trennwand
7 Flächenbündige Regale
8 Isoliertes Gehäuse
9 Gefrierfach
10 Bedienfeld
11 Gefrierfachtür
12 Kleiner Flaschenhalter
13 Großer Flaschenhalter
14 Kondensatoreinheit

- SLIM 90



Hauptbestandteile

1 Kühlschranktür
2 Kühlschranktürgriff
3 Kühlschrankfach
4 Flächenbündige Regale
5 Isoliertes Gehäuse
6 Gefrierfach
7 Gefrierfachtür
8 Bedienfeld
9 Großer Flaschenhalter
10 Kondensatoreinheit
11 Kleiner Flaschenhalter
12 Fruchtfach

6. Prüfung der Verpackung und des Inhalts

Das Packstück unmittelbar nach Erhalt untersuchen und prüfen, dass es nicht umgekippt ist und während des Transports nicht beschädigt worden ist. Danach die Verpackungen entfernen und auch den Inhalt prüfen, um so Beschädigungen jeglicher Art zu identifizieren.

Sollten Zweifel bezüglich der Integrität der Komponenten des Geräts aufkommen, dieses nicht benutzen.

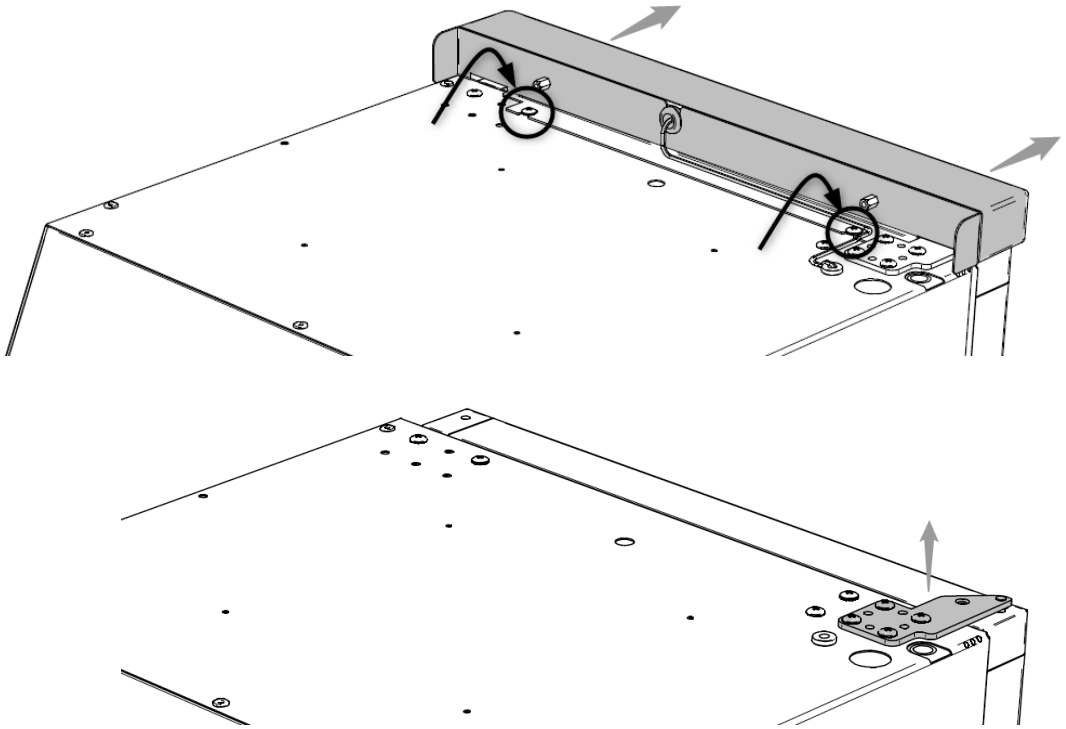
Eventuelle Schäden und/oder Fehlfunktionen dem Verkäufer innerhalb von 24 Stunden ab Kaufdatum melden.

7. Umkehrung der Türöffnungsrichtung

Es ist möglich, die Öffnungsrichtung der Tür umzukehren, indem Sie die folgenden Schritte befolgen.

Türausbau

Schrauben Sie das Bedienfeld ab und verschieben Sie es, damit sich das Scharnier frei bewegen kann. Schrauben Sie dann das Scharnier ab. Entfernen Sie schließlich die Tür.

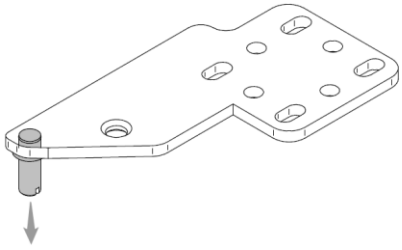


Entfernung des unteren Scharniers

Entfernen Sie das untere Scharnier, indem Sie es abschrauben. Das Scharnier kann je nach Modell unterschiedlich sein.

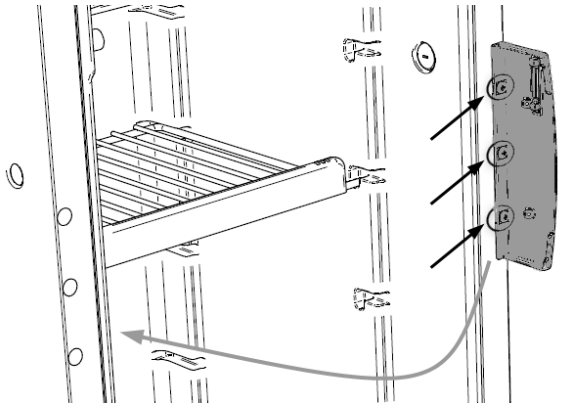
Umkehrung der Scharniere

Schrauben Sie den Stift an beiden Scharnieren heraus und montieren Sie sie auf der gegenüberliegenden Seite wieder.



Umkehrung des Türfeststellers

Entfernen Sie den Türfeststeller, indem Sie ihn abschrauben, und montieren Sie ihn nach dem Entfernen der Kappen auf der gegenüberliegenden Seite wieder.

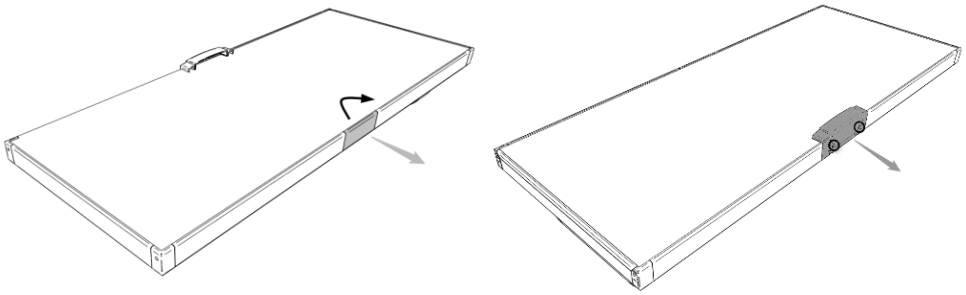


Türmontage

Befestigen Sie das untere Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite des Originals, führen Sie die Tür von oben in den Scharnierstift ein. Montieren Sie das obere Scharnier und positionieren Sie die Maske wieder in ihrem Sitz.

Umkehrung der Türverriegelung

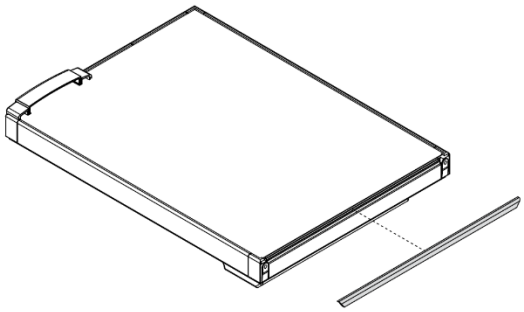
Entfernen Sie die Türverriegelung und die Abdeckung von der Tür.
Um den Griff zu entfernen, schrauben Sie ihn ab.
Bauen Sie sie auf der gegenüberliegenden Seite wieder zusammen.

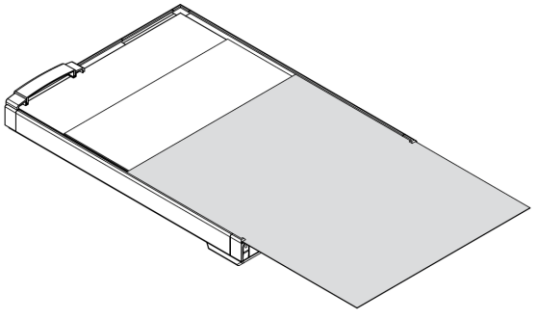


Das Verfahren zeigt die Umkehrung von der linken Öffnung zur rechten Öffnung an. Führen Sie die Schritte in die entgegengesetzte Richtung für die Umkehrung von der rechten Öffnung zur linken Öffnung durch.

8. Austausch der Verkleidungsplatte

Sie können die Verkleidungsplatte der Kühlschranktür und der Schubladentür austauschen, indem Sie die folgenden Anweisungen befolgen.



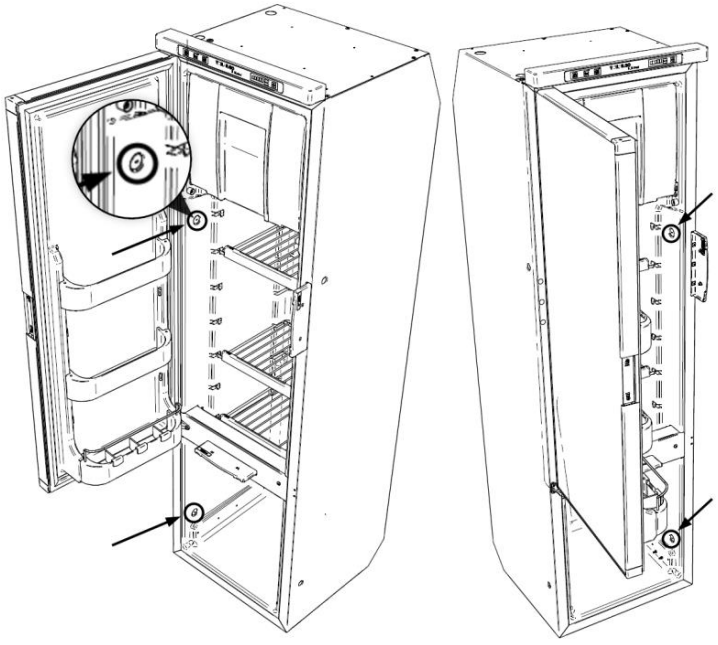


Entfernen Sie die Kunststoffbasis mit einem Schraubendreher.
Entfernen Sie eine oder beide Platten und ersetzen Sie sie.
Die Platte kann auch durch eine andere ersetzt warden Dicke. Die Dicke kann zwischen 0,8 und 3 mm variieren.

9. Positionierung des Kühlschranks und der Kondensatoreinheit

Stellen Sie den Kühlschrank auf eine ebene, stabile Oberfläche.

Der Kühlschrank ist mit 4 Befestigungspunkten ausgestattet. Vor der Installation ist es notwendig, das isolierte Gehäuse an diesen Stellen zu bohren. Wir empfehlen die Verwendung von 3,9x16-Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten).
Um auf alle Befestigungspunkte zuzugreifen, muss die Schublade entfernt werden.



Die Kondensatoreinheit kann bis zu ca. 1,5 m vom Kühlschrank entfernt positioniert werden.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist und keine Wärmequellen vorhanden sind.

Achten Sie darauf, das Kondensatablaufrohr anzuschließen, um eine Stagnation des Wassers zu vermeiden.

Decken Sie die Buchsen nach der Installation mit den mitgelieferten Kappen ab.

10. Elektrischer Anschluss

Diese Installation und der elektrische Anschluss müssen nach den geltenden Normen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Schließen Sie die 12V- oder 24V-DC-Stromleitung gemäß den folgenden Anweisungen direkt an die Batterie an.

Standardeinstellungen für den Batterieschutz.

12V Abschaltung [V]	12V Einschaltung [V]	24V Abschaltung [V]	24V Einschaltung [V]
10.4	**11.7**	**22.8**	**24.2**

Kabelgröße: Verbindung zwischen Batterie und Elektronikeinheit.

Querschnitt [mm^2]	Max. Leitungsl. 12V [m]	Max. Leitungsl. 24V [m]
2.5	**2.5**	**5**
4	**4**	**8**
6	**6**	**12**
10	**10**	**20**

Sichern Sie die DC-Zuleitung mit einem geeigneten Leitungsschutzschalter mit mindestens 20 A.
Sehen Sie eine Sicherung in der Nähe des Pluspols der Batterie und eine 15-A-Sicherung für die 12-V_{DC}-Versorgung und eine 7,5-A-Sicherung für die 24-V_{DC}-Versorgung vor.

11. Vor der Verwendung

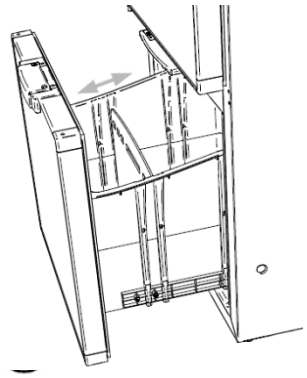
Nach Abschluss der Installation müssen Sie die Kontinuität des Erdungskreislaufes prüfen und eine elektrische Sicherheitsprüfung laut geltenden Vorschriften durchführen. Schützen und blockieren Sie die Kabel angemessen, um ein versehentliches Ziehen der Kabel zu vermeiden, das sie von den Anschlüssen lösen oder mit heißen Teilen mit einer Temperatur von mehr als 50°C oder mit scharfen Teilen in Berührung kommen kann. Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder auf jeden Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.

- Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entfernt wurden.
- Testen Sie alle Rohre auf Undichtigkeiten.
- Überprüfen Sie alle elektrischen Anschlüsse.
- Prüfen Sie, ob die Schublade aus dem Gerät herausgenommen werden kann.
- Prüfen Sie, ob sich die Tür richtig schließen lässt.

12. Verwendung des Kühlschranks

Es ist möglich, den Kühlschrank nach Belieben zu organisieren, indem Regale und Flaschenhalter in die Höhe verschoben werden.

Die Schublade, in den Modellen, wo es vorgesehen ist hauptsächlich für Flaschen, Dosen und Gemüse konzipiert.
Zur Unterteilung der Schublade in Fächer gibt es eine Trennwand, die in verschiedenen Abständen positioniert werden kann.



Das maximale Fassungsvermögen der Schublade beträgt 20 kg.

Nach mindestens 4 Stunden Abkühlung können die Lebensmittel in den Kühlschrank gestellt werden.

Um eine übermäßige Eisbildung im Kühlschrank zu vermeiden, decken Sie flüssige Produkte ab und lassen Sie heiße Produkte abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.
Öffnen Sie die Tür oder Schublade nicht mehr als nötig.

Um die Abkühlzeit zu verkürzen, geben Sie nur zuvor abgekühlte Lebensmittel in den Kühlschrank. Um ein Austrocknen der Lebensmittel oder die Entstehung von Gerüchen im Kühlschrank zu vermeiden, bewahren Sie die Lebensmittel separat in geschlossenen Boxen auf.

13. Beschreibung und Verwendung des Bedienfelds



1. Taste ON/STANDBY
2. Taste NIGHT MODE
3. Taste TURBO MODE
4. Kühlstandsanzeige
5. Taste für Kühlstandsanzeige

On/Standby

Um den Kühlschrank einzuschalten, halten Sie die in der Abbildung gezeigte Taste 1 Sekunde lang gedrückt.
Zu diesem Zeitpunkt sind alle Funktionen aktiv.
Die Stromquelle wird automatisch ausgewählt, wobei die AC-Quelle Vorrang hat.

Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten, nivellieren Sie das Fahrzeug, bevor Sie den Kühlschrank in Betrieb nehmen.

Für eine optimale Leistung schalten Sie den Kühlschrank 8 Stunden vor dem Einbringen der Speisen ein.

Wir empfehlen Ihnen, das Innere des Kühlschranks vor der Verwendung sehr sorgfältig zu reinigen.

Night mode

Um in den Night-Modus zu gelangen, halten Sie die entsprechende Taste eine Sekunde lang gedrückt.
Die LED über der Taste leuchtet auf und die LEDs auf der Skala werden ausgeschaltet.

Während des Betriebs in diesem Modus ist es nicht möglich, die Kühlstufe zu ändern.

Nach 10 Betriebsstunden stoppt der Night-Modus automatisch.

Die LED über der Taste erlischt und die Kühlstufe kehrt auf den zuletzt eingestellten Wert zurück.
Um den Night-Modus jederzeit auszuschalten, halten Sie die entsprechende Taste

eine Sekunde lang gedrückt.

Die LED über der Taste erlischt und die Kühlstufe wird auf die letzte Einstellung zurückgesetzt.

Bei aktivem Night-Modus ist die Kompressordrehzahl die Drehzahl für die niedrigste Kühlstufe, sodass Geräusche und Stromverbrauch minimiert werden.



Die Temperaturen in der Kühl- und Gefrierzelle steigen an, wenn dieser Modus eingeschaltet wird. Schalten Sie ihn nur ein, wenn Sie Strom sparen müssen.

Turbo mode

Um den Turbo-Modus zu aktivieren, halten Sie die entsprechende Taste eine Sekunde lang gedrückt.
Die LED über der Taste leuchtet auf und die LEDs auf der Skala werden ausgeschaltet.

Während des Betriebs in diesem Modus ist es nicht möglich, die Kühlstufe zu ändern.

Um den Turbo-Modus jederzeit auszuschalten, halten Sie die entsprechende Taste eine Sekunde lang gedrückt.

Die LED über der Taste erlischt und die Kühlstufe geht auf die letzte Einstellung zurück.

Schalten Sie ihn ein, wenn Sie die Temperatur im Kühlschrank in kürzester Zeit senken möchten.

Sobald die Temperatur in der Gefrierzelle den mit der Taste eingestellten Wert erreicht, läuft der Kompressor eine Stunde lang für eine bestimmte Zeit, je nach Modell.

Am Ende dieser Zeit stoppt der Turbo-Modus automatisch und der Betrieb geht auf die letzte eingestellte Einstellung über.

Temperatureinstellung

Drücken Sie nach dem Einschalten des Kühlschranks zur Einstellung der Kühlstufe die Tasten +/- Mit der Taste, die durch das Symbol “-“ angezeigt wird, verringern Sie die Einstellung auf die minimale Stufe, während Sie mit der Taste, die durch das "+” angezeigt wird, die maximale Stufe erreichen.



Bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 25°C empfehlen wir, den

Kühlschrank auf die Kühlstufe 3 einzustellen. Eine höhere Umgebungstemperatur erfordert eine höhere Kühlstufe, während eine niedrigere Temperatur eine niedrigere Stufe erfordert.

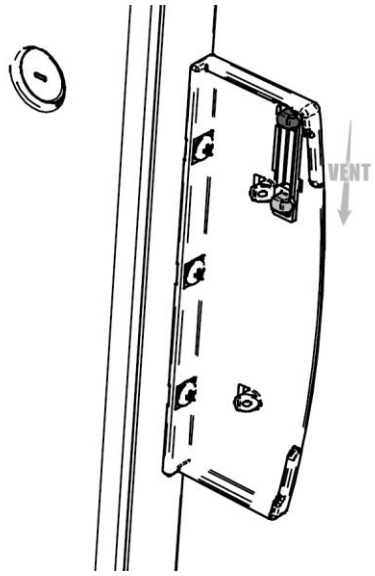
14. Lüftungsposition

Wenn Sie den Kühlschrank längere Zeit nicht benutzen, ist es wichtig, ihn zu leeren, abzutauen und vollständig zu reinigen.

Um schlechte Gerüche und Schimmel im Kühlschrank zu vermeiden, lassen Sie die Kühlschranktür während dieser Zeit im Lüftungsmodus.

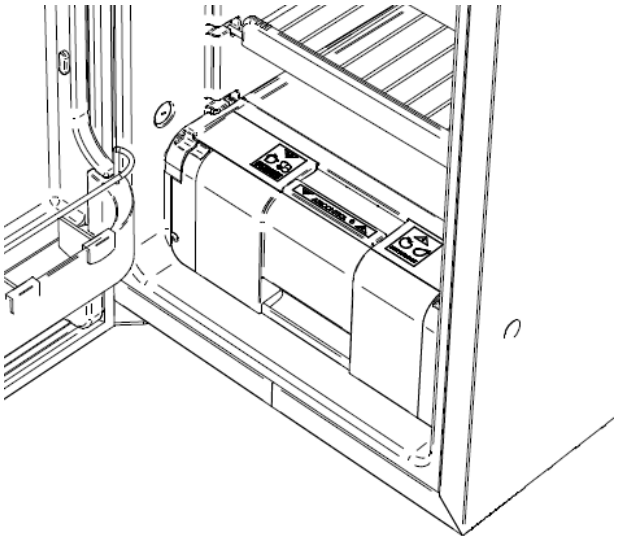
Öffnen Sie die Tür und bewegen Sie den Lüftungsschieberstift auf die gegenüberliegende Seite, bis er mit dem Haltestift übereinstimmt.

Um die Tür in Lüftungsstellung zu bringen, öffnen Sie sie kontrolliert, bis sie mit dem Lüftungsschieberstift übereinstimmt.



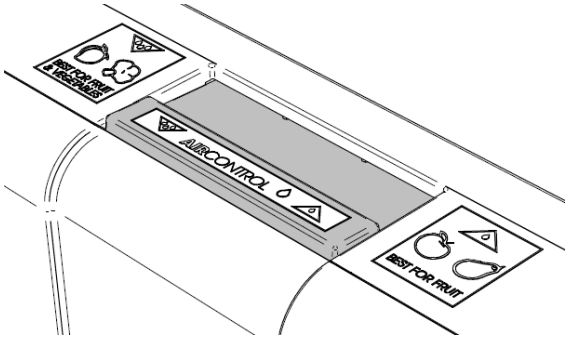
15.Obstdchale

In den Modellen, in denen es vorgesehen ist, ist der Kühlschrank mit einem Obstfach ausgestattet.

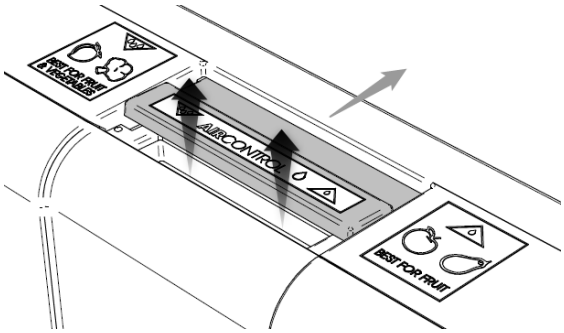


Je nach zu lagernden Lebensmitteln können unterschiedliche Positionen gewählt werden, um eine unterschiedliche Luftfeuchtigkeit im Fruchtfach zu gewährleisten.

Bei geschlossener Obstschale wird ein höherer Feuchtigkeitsgrad erreicht. Dieser Zustand ist ideal für Obst und Gemüse.



Mit einem offenen Obstfach wird eine trockenere Umgebung erreicht, ideal für die Lagerung von Obst. Es wird empfohlen, diesen Modus auch dann zu verwenden, wenn das Fach voll ist.



16. Tür offen

Die Innenbeleuchtung des Kühlschranks ist bei geschlossener Tür ausgeschaltet und leuchtet bei geöffneter Tür. Bleibt die Tür länger als 60 Sekunden geöffnet, erlischt das Licht und der Summer wird aktiviert.

17. Reinigen

Es ist wichtig, den Kühlschrank regelmäßig zu reinigen, um eine optimale Leistung zu erzielen. Regale und Schublade entfernen. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch für die Außenseite des Kühlschranks. Verwenden Sie für die Innenseite ein weiches Tuch und einen milden Haushaltsreiniger.



Reinigen Sie den Kühlschrank nicht mit Seife oder scharfen oder ätzenden Chemikalien.

Keine Kühlschrankkomponenten in der Geschirrspülmaschine reinigen.

18. Abtauen

Eine Eisschicht im Inneren des Kühlschranks reduziert die Kühlleistung des Kühlschranks. Sie müssen Ihren Kühlschrank regelmäßig abtauen.

Die Kühlschränke der SLIM-Serie sind mit einem vom Hersteller eingestellten automatischen Abtausystem ausgestattet.

Auf jeden Fall ist bei starker Reifbildung eine manuelle Abtauung erforderlich.

Schalten Sie den Kühlschrank erst aus, nachdem Sie ihn geleert haben.
Öffnen Sie die Kühlschranktür, um den Auftauvorgang zu beschleunigen.
Das Kühlfach ist mit einem Kondensatsammelsystem ausgestattet, das Gefrierfach ist mit keinem Wasserablaufsystem ausgestattet, legen Sie daher trockene Handtücher in die Gefrierzelle, insbesondere an der Vorderseite, um zu verhindern, dass Tauwasser in den Kühlschrank fällt.

Wenn der Kühlschrank abgetaut ist, trocknen Sie den Innenraum gründlich.



Beschleunigen Sie den Abtauvorgang nicht, indem Sie die Eisdecke mit scharfen Gegenständen oder mit einem Haartrockner gewaltsam entfernen.

19. Längere Nichtverwendung

Wenn Sie vorhaben, den Kühlschrank über einen längeren Zeitraum nicht zu benutzen, ist es wichtig, ihn zu leeren, abzutauen und gründlich zu reinigen.
Um schlechte Gerüche und Schimmelpilze im Kühlschrank zu vermeiden, halten Sie die Kühlschranktür während der Lagerung im Lüftungsmodus.

20. Entsorgung

Der Kühlschrank wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten konzipiert und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende des Lebenszyklus des Kühlschranks gemäß den nationalen Vorschriften. Entsorgen Sie den Kühlschrank nicht mit normalem Hausmüll. Eine sachgemäße Entsorgung des Produkts trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

VITRIFRIGO
COOL AND BEYOND



SERIE SLIM

MANUAL DE INSTALACIÓN, USO Y ASISTENCIA

Rev.00 – 06/2022

⚠ Leer atentamente antes del uso

Índice

ES

1. Introducción
2. Advertencias
3. Identificación del fabricante
4. Identificación del producto
5. Descripción general
6. Comprobación del embalaje y del contenido
7. Inversión de la apertura de la puerta
    - *Retirada de la puerta*
    - *Eliminación de la bisagra inferior*
    - *Inversión de bisagras*
    - *Inversión retenedor de puerta*
    - *Montaje de la Puerta*
    - *Inversión de la manilla de la puerta*
8. Sustitución del panel de acabado
9. Posicionamiento del frigorífico y de la unidad de condensación
10. Conexión eléctrica
11. Antes del uso
12. Uso del frigorífico
13. Descripción y uso del panel de control
    - *On/standby*
    - *Modo nocturno*
    - *Modo turbo*
    - *Ajuste del nivel del frigorifico*
14. Posición de ventilación
15. Compartimento portafrutas
16. Puerta abierta
17. Limpieza
18. Desescarche
19. Largos periodos fuera de uso
20. Eliminación

1. Introducción

El propósito de este manual es ayudar al operador a llevar a cabo una correcta instalación, puesta en marcha, mantenimiento y limpieza de los frigoríficos de la serie *SLIM*, destacando los riesgos residuales y los derivados de un uso incorrecto.

Este folleto debe considerarse una parte integral del producto al que se refiere y, por lo tanto, debe conservarse con cuidado.

Algunas figuras de este manual pueden mostrar detalles o elementos distintos a los del producto, pero la información esencial no se modificará.

El fabricante se reserva el derecho a actualizar este folleto sin previo aviso si lo considera necesario.

2. Advertencias

El producto solo debe utilizarse para conservar alimentos y bebidas.

El frigorífico debe colocarse lejos de las fuentes de calor, asegurando una ventilación suficiente.

Después de la instalación, es aconsejable esperar al menos una hora antes de encender el frigorífico, para que el circuito refrigerante sea completamente eficiente.

Antes de conectar el producto, compruebe que la tensión de alimentación corresponde a lo indicado en la placa de identificación del aparato.

Al realizar la instalación, compruebe que el aparato no esté apoyado sobre el cable de alimentación.

Para posibles problemas de funcionamiento, póngase en contacto con el centro de asistencia más cercano. En cualquier caso, recurra a personal cualificado.

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desconectar la toma de corriente.

No coloque líquidos en recipientes de vidrio en el compartimento de baja temperatura.

No tire a la basura el embalaje de su aparato, sino seleccione los materiales de acuerdo con las prescripciones locales relativas a la eliminación de residuos.

Este producto no debe tirarse con la basura municipal, sino que debe eliminarse como recogida selectiva. Ponerse en contacto con los centros de recogida de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) de su zona o entregarlo al vendedor cuando compre un aparato nuevo equivalente.

El producto, si no se elimina adecuadamente, puede tener efectos nocivos para el medioambiente y la salud humana debido a ciertas sustancias que contiene.

El símbolo que se muestra al lado indica que el producto no puede eliminarse como residuo urbano. 

La eliminación ilegal o incorrecta del producto implica severas sanciones administrativas y/o penales, tal y como está previsto por las leyes vigentes.

Está absolutamente prohibido utilizar el frigorífico para usos distintos de los previstos.

Vele siempre por una limpieza perfecta y mantenga siempre los dispositivos de seguridad en buen estado de funcionamiento.

Mantenga las aberturas de ventilación en el revestimiento del aparato y/o la estructura empotrada libres de obstrucciones.

El aparato no deberá exponerse a la lluvia.

Adecuado para utilizar en acampadas.

Para un uso adecuado y seguro de este frigorífico, deberán seguirse varias precauciones e instrucciones generales. Si no se siguen las instrucciones, no se aceptarán reclamaciones.

 Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con poca experiencia y conocimiento, si son supervisados o instruidos para usar el aparato de forma segura, entendiendo los riesgos que conlleva.

 No permita que los niños jueguen ni se escondan dentro del aparato. Los niños pueden quedarse atrapados y asfixiarse. No permita que los niños limpien o realicen el mantenimiento del aparato sin supervisión.

Las operaciones de instalación y de mantenimiento solo deberán correr a cargo de personal con conocimientos específicos del funcionamiento del aparato, tanto desde el punto de vista de las normas de seguridad eléctrica como de higiene.

 El incumplimiento de las normas, reglamentos y estándares europeos para el montaje invalida la garantía.

 La instalación o el mantenimiento incorrectos del frigorífico pueden causarle perjuicios y/o daños.

 No modifique el frigorífico a menos que la modificación sea autorizada y realizada por el fabricante o sus agentes.



Utilice únicamente piezas de recambio originales y aprobadas.



Siga las normas de seguridad de la instalación y, a continuación, utilice el equipo de protección individual correcto.



Nunca exponga el frigorífico a chorros de agua ni a la humedad.



Las prestaciones del frigorífico pueden verse alteradas por la cercanía de fuentes de calor, como un horno o una estufa. Aislar adecuadamente el frigorífico de fuentes de calor.



Los circuitos eléctricos y del sistema de refrigeración solo deben ser instalados por personal cualificado.



Instale el frigorífico de acuerdo con las leyes locales/nacionales.



El frigorífico debe instalarse de manera que permita un fácil acceso para el mantenimiento y las reparaciones.



El mantenimiento, el desmontaje o la reparación del frigorífico solo deberán correr a cargo de una persona calificada.



Antes de realizar la conexión, compruebe la existencia de una instalación de puesta a tierra adecuada acorde con normas europeas.



Antes de realizar cualquier conexión eléctrica, compruebe que el interruptor general esté apagado.



Nunca exponga el frigorífico a la luvia



Nunca abra ni dañe el sistema de refrigeración en la parte posterior del frigorífico. El sistema de refrigeración está presurizado y contiene sustancias nocivas para la salud humana.

Si el producto contiene gases inflamables (refrigerante R600a / R290), la siguiente etiqueta estará presente en el compresor:



En este caso, se deben tomar algunas precauciones especiales:

- coloque el producto en un ambiente de tamaño adecuado.
- no use el producto si muestra signos de daño.
- para evitar dañar el circuito de refrigerante, no use medios mecánicos para acelerar el proceso de descongelación.
- asegúrese de que las aberturas de ventilación del producto estén siempre abiertas y libres de obstrucciones.
- en caso de fuga de refrigerante, evite el uso de llamas abiertas, elimine cualquier objeto inflamable del producto y ventile la habitación de inmediato.
- no almacene sustancias potencialmente explosivas (por ejemplo, latas de aerosol que contengan gases inflamables) dentro del frigorífico.

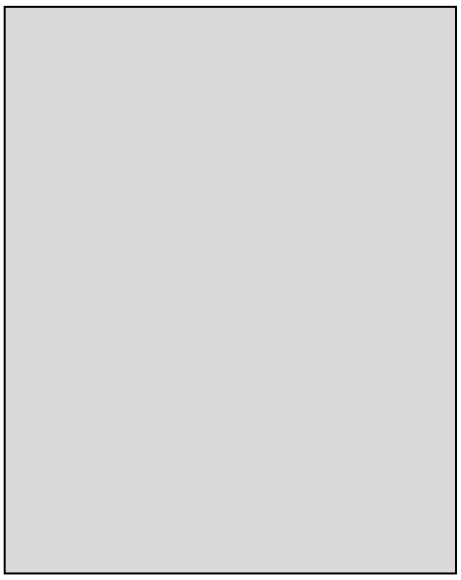
3. Identificación del fabricante

El producto al que se hace referencia en este manual está diseñado y fabricado por:

Vitrifrigo s.r.l.
Via Mazzini, n.º 75 – Distrito de Montecchio
61022 Vallefoglia (PU) - Italia
Tel. +39 0721 154500
Fax + 39 0721 497739
correo electrónico info@vitrifrigo.com

4. Identificación del producto

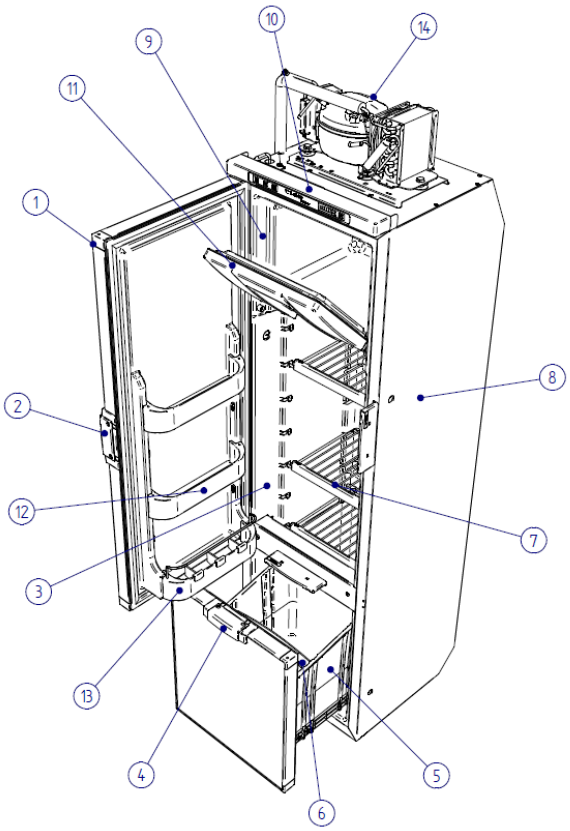
Cada dispositivo está etiquetado con la siguiente información:
- modelo
- código de identificación del dispositivo
- clase climática del frigorífico
- modelo del compresor
- tensión de alimentación y frecuencia de red
- absorción en vatios (W)
- absorción en amperios (A)
- tipo de refrigerante
- cantidad de refrigerante
- tipo de gas de expansión para la espuma aislante
- número de serie: cifras 1,2: año de fabricación
  cifras 3,4: semana de fabricación
  cifras 5,6,7,8: progresivo



5. Descripción general

Los frigoríficos de la serie SLIM, al que se refiere este manual, ha sido diseñado expresamente para ser utilizado específicamente en autocaravanas y caravanas, con el fin de garantizar la correcta conservación de los alimentos.

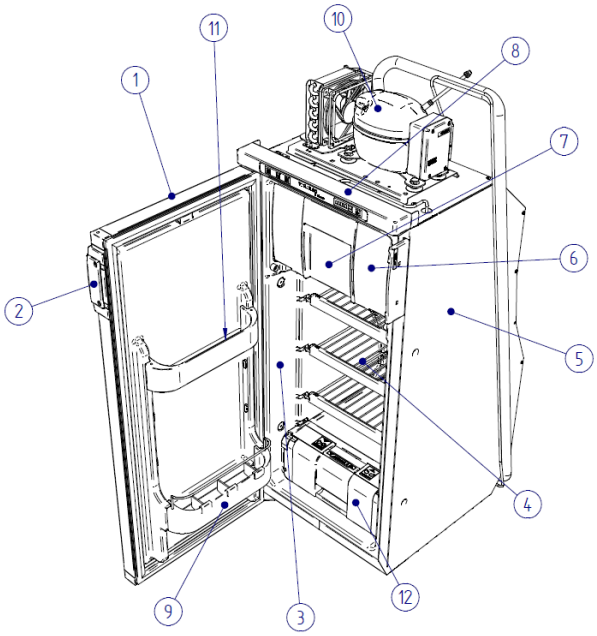
- SLIM 150



Partes principales

1 Puerta del frigorífico
2 Manija de la puerta del frigorífico
3 Compartimento del frigorífico
4 Tirador del cajón
5 Cajón del frigorífico
6 Separador
7 Estanterías empotrables
8 Mueble aislado
9 Compartimento congelador
10 Panel de control
11 Puerta del congelador
12 Botellero pequeño
13 Botellero grande
14 Unidad de condensación

- SLIM 90



Partes principales

1 Puerta del frigorífico
2 Manija de la puerta del frigorífico
3 Compartimento del frigorífico
4 Estanterías empotrables
5 Mueble aislado
6 Compartimento congelador
7 Puerta del congelador
8 Panel de control
9 Botellero grande
10 Unidad de condensación
11 Botellero pequeño
12 Compartimento de frutas

6. Comprobación del embalaje y del contenido

Tan pronto como se reciba el paquete, inspecciónelo, verifique que no esté volcado y que no se haya dañado durante el transporte. A continuación, retire el embalaje, y realice también una inspección interna, a fin de identificar daños de cualquier tipo.

Si hay dudas con respecto a la integridad de los componentes de la unidad, no la use.

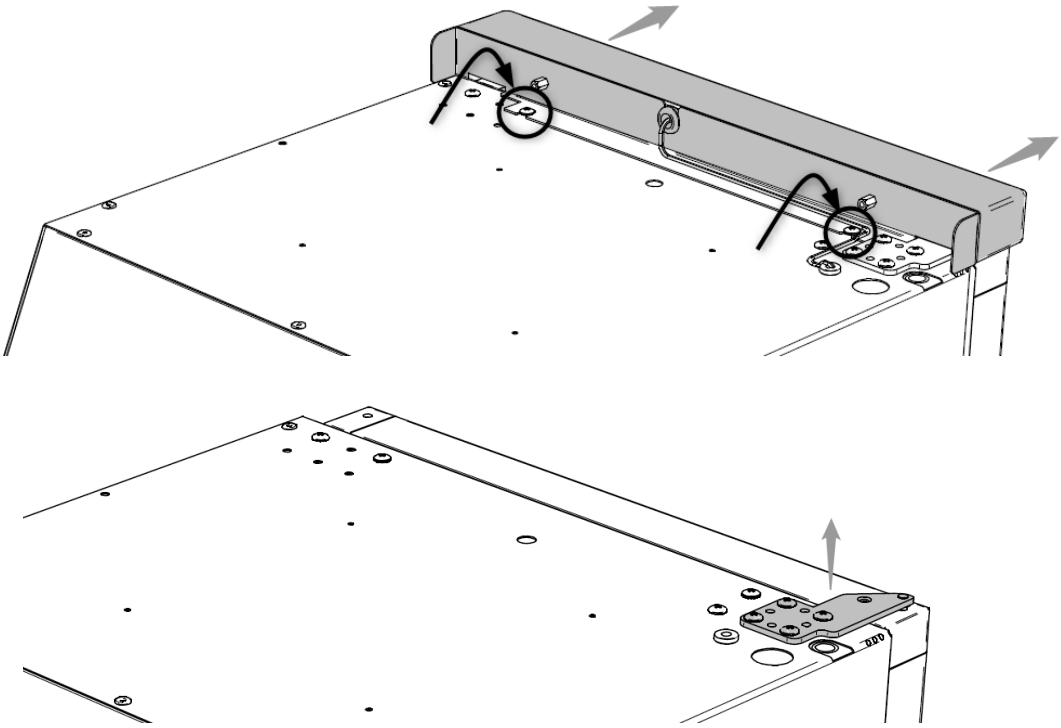
Informe de cualquier daño y/o fallo al distribuidor en el plazo de 24 horas desde la fecha de compra

7. Inversión de la apertura de la puerta

Es posible invertir el sentido de apertura de la puerta siguiendo estos pasos.

Retirada de la puerta

Desenrosque el panel de control y muévalo para que la bisagra se mueva libremente. Luego desenrosque la bisagra. Finalmente retire la puerta.

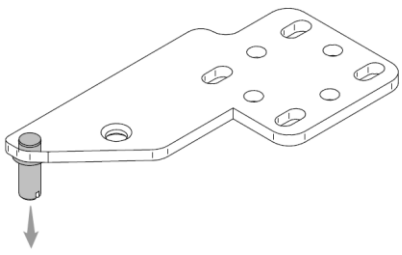


Eliminación de la bisagra inferior

Retire la bisagra inferior desenroscándola. La bisagra puede ser diferente según el modelo.

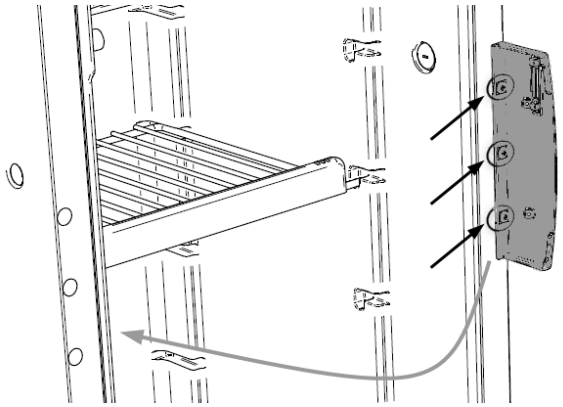
Inversión de bisagras

Desenrosque el pasador de ambas bisagras y vuelva a montarlas en el lado opuesto.



Inversión retenedor de puerta

Retire el retén de la puerta desenroscándolo y, después de quitar los tapones, vuelva a montarlo en el lado opuesto.

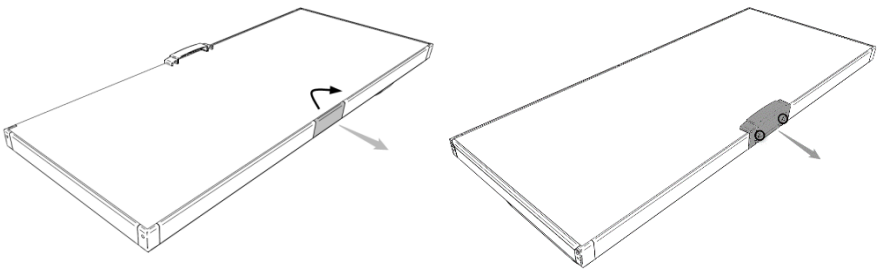


Montaje de puerta

Asegure la bisagra inferior en el lado opuesto al original, inserte la puerta desde arriba en el pasador de la bisagra. Ensamble la bisagra superior y vuelva a colocar la máscara en su asiento.

Inversión del pestillo de la puerta

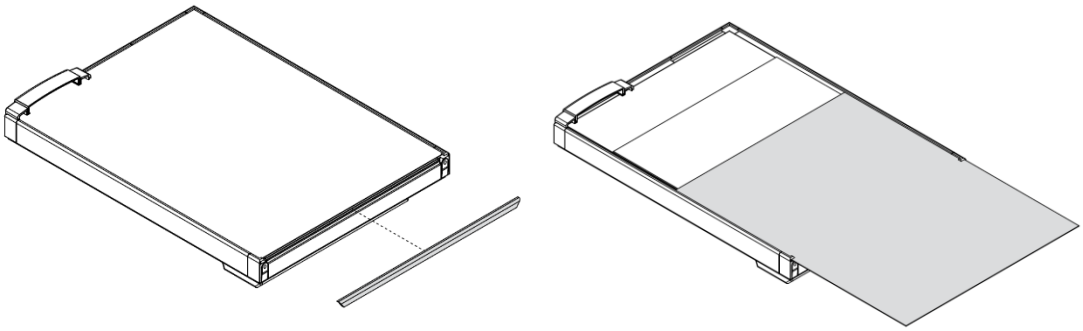
Retire el pestillo de la puerta y la cubierta de la puerta.
Para quitar el mango, desatorníllelo. Vuelva a montarlos en el lado opuesto.



El procedimiento indica la inversión de apertura izquierda a apertura derecha. Realice los pasos de manera opuesta para invertir la apertura derecha a la apertura izquierda.

8. Sustitución del panel de acabado

Puede reemplazar el panel de acabado de la puerta del frigorífico y la puerta del cajón siguiendo las instrucciones siguientes.

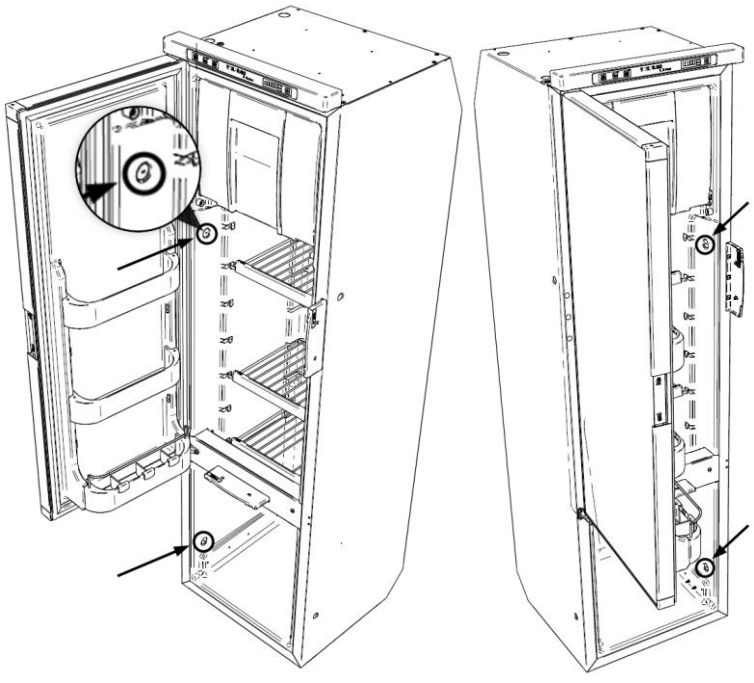


Retire la base de plástico con un destornillador.
Retire uno o ambos paneles y reemplácelos.
El panel también se puede reemplazar con uno de otro espesor. El espesor puede variar de 0,8 a 3 mm.

9. Posicionamiento del frigorífico y de la unidad de condensación

Coloque el frigorífico sobre una superficie plana y estable.

El frigorífico está equipado con 4 puntos de fijación. Antes de la instalación, es necesario perforar la carcasa aislada en estos puntos. Se recomienda utilizar tornillos 3,9x16 (no suministrados).
Para acceder a todos los puntos de fijación, debe retirarse el cajón.



La unidad de motocondensación puede colocarse hasta aproximadamente 1,5 m del mueble del frigorífico.

Coloque la unidad de tal manera que garantice una ventilación adecuada y lejos de las fuentes de calor.

Asegúrese de conectar la tubería de drenaje de condensación para evitar el estancamiento del agua.

Después de la instalación, cubra los bujes con los tapones suministrados.

10. Conexión eléctrica

Esta instalación y la conexión eléctrica deberán realizarse de acuerdo con la normativa vigente por un técnico especializado.

Conecte la línea de alimentación CC 12V o 24V directamente a la batería de acuerdo con las siguientes instrucciones.

Ajustes estándar de protección de la batería.

12V cut-out [V]	12V cut-in [V]	24V cut-out [V]	24V cut-in [V]
10.4	**11.7**	**22.8**	**24.2**

Dimensiones del cable: conexión entre batería y unidad electrónica.

Sección [mm^2]	Longitud máxima de la línea 12V [m]	Longitud máxima de la línea 24V [m]
2.5	**2.5**	**5**
4	**4**	**8**
6	**6**	**12**
10	**10**	**20**

Proteja la línea de alimentación de CC con un interruptor adecuado con una capacidad mín. de 20A.
Prevea un fusible cerca del polo positivo de la batería y un fusible de 15A para la fuente de alimentación de $12V_{CC}$ y 7,5A para la fuente de alimentación de $24V_{CC}$.

11. Antes del uso

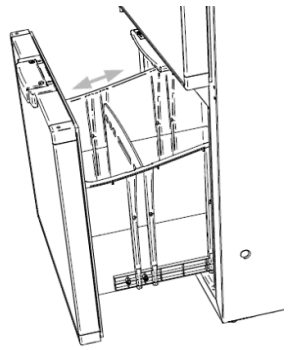
Al final de la instalación, comprobar la continuidad del circuito de tierra y realizar todas las pruebas de seguridad eléctrica previstas por las normativas vigentes. Proteger y bloquear los cables de forma adecuada para evitar que tracciones accidentales del cable puedan desconectarlo de las conexiones o entrar en contacto con partes calientes con temperatura superior a 50°C o con partes cortantes. Si el cable de alimentación está dañado, este debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o, de todos modos, por una persona con cualificación similar, de modo que se prevenga cualquier riesgo.

- Asegurarse de que todos los materiales de embalaje hayan sido retirados.
- Probar todas las tuberías para asegurarse de que no haya pérdidas.
- Examinar todas las conexiones eléctricas.
- Comprobar si el cajón se puede retirar del aparato.
- Comprobar que la puerta puede cerrarse correctamente.

12. Uso del frigorífico

Es posible organizar el frigorífico al gusto variando la altura de los estantes y los botelleros.

El cajón, en los modelos donde se proporciona, está diseñado principalmente para botellas, latas y verduras.



Para dividir el cajón en compartimentos hay un separador que puede colocarse a varias distancias.

La capacidad máxima de almacenamiento del cajón es de 20 Kg

Tras un mínimo de 4 horas de enfriamiento, la comida puede guardarse en el frigorífico.

Para evitar la formación excesiva de hielo en el frigorífico, cubra los productos líquidos dejando que los productos calientes se enfríen antes de guardarlos en el frigorífico.
No abra la puerta o el cajón más de lo necesario.

Para reducir el tiempo de enfriamiento, coloque solo alimentos previamente enfriados en el frigorífico. Para evitar que los alimentos se sequen o que el frigorífico huela mal, guarde los alimentos por separado en cajas cerradas.

13. Descripción y uso del panel de control



1. Botón ON/STANDBY
2. Botón MODO NOCTURNO
3. Botón MODO TURBO
4. Indicador de nivel de refrigeración
5. Botón de nivel de refrigeración

On/Standby

Para encender el frigorífico, mantenga pulsada la tecla que se muestra en la figura durante 1 segundo.
En este momento todas las funciones están activas.
La fuente de alimentación se elige automáticamente, dando prioridad a la fuente CA.

Para garantizar un funcionamiento óptimo, nivele el vehículo antes de utilizar el frigorífico.

Para un rendimiento óptimo, encienda el frigorífico 8 horas antes de introducir los alimentos.

Recomendamos limpiar el interior del frigorífico con mucho cuidado antes de usarlo.

Modo nocturno

Para activar el modo Nocturno, mantenga pulsada la tecla Modo Nocturno durante un segundo.
El led sobre la tecla se encenderá y los leds de la escala graduada se apagarán.

Durante el funcionamiento de este modo, no es posible cambiar el nivel de enfriamiento.

Tras 10 horas de funcionamiento, el modo Nocturno se detiene automáticamente.

El led situado encima de la tecla se apaga y el nivel de enfriamiento vuelve al último configurado.

Para desactivar el Modo Nocturno en cualquier momento, mantenga pulsado el Modo Nocturno durante un segundo.

El led sobre la tecla se apagará y el nivel de enfriamiento volverá al último configurado.

Con el modo Nocturno activado, la velocidad de rotación del compresor es la velocidad mínima de enfriamiento, por lo que se minimiza el ruido y el consumo de energía.

 Las temperaturas dentro del frigorífico y de la cámara del congelador aumentarán al activar este modo. Actívelo solo cuando necesite ahorrar energía.

Modo turbo

Para activar el Modo Turbo, mantenga pulsada la tecla Modo Turbo durante un segundo.
El led sobre la tecla se encenderá y los leds de la escala graduada se apagarán.

Durante el funcionamiento en este modo, no es posible cambiar el nivel de enfriamiento.

Para desactivar el Modo Turbo en cualquier momento, mantenga pulsada la tecla Modo Turbo durante un segundo.

El led sobre el botón se apaga y el nivel de enfriamiento vuelve al último configurado.

Actívelo cuando quiera reducir la temperatura en el interior del frigorífico en el menor tiempo posible.

Tan pronto como la temperatura en la cámara del congelador alcance el valor establecido de la tecla, el compresor continuará funcionando a potencia máxima durante un tiempo determinado según el modelo.

Transcurrido este tiempo, el modo turbo se detiene automáticamente y la operación pasa a la última configuración establecida.

Ajuste de temperatura

Después de encender el frigorífico, utilice las teclas +/- para ajustar el nivel de enfriamiento. Con la tecla indicada por el símbolo «-» se disminuye el ajuste al paso mínimo, mientras que con la tecla indicada por el «+» se alcanza el paso máximo.

Con una temperatura ambiente entre 15 °C y 25 °C, se recomienda ajustar el frigorífico a un nivel de enfriamiento de 3. Una temperatura ambiente más alta requiere un nivel de enfriamiento más alto, mientras que una temperatura más baja requiere un nivel más bajo.

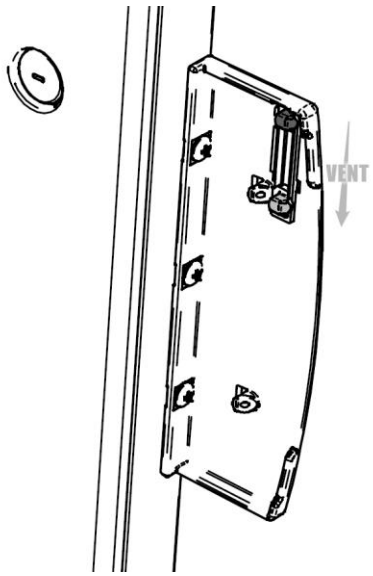
14.Posición de ventilación

Si no vas a utilizar el frigorífico durante mucho tiempo, es importante vaciarlo, descongelarlo y limpiarlo por completo.

Para evitar malos olores y moho en el frigorífico, mantenga la puerta del frigorífico en modo ventilación durante este período.

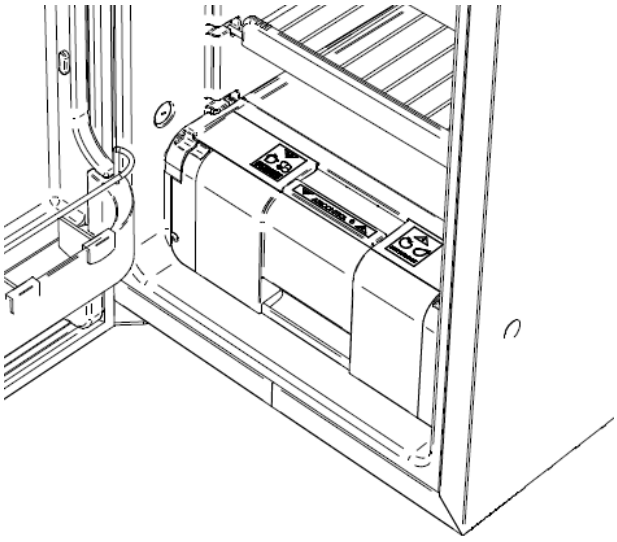
Abra la puerta y mueva el pasador deslizante de ventilación hacia el lado opuesto hasta que coincida con el pasador de retención.

Para colocar la puerta en posición de ventilación, ábrala de manera controlada hasta que coincida con el pasador deslizante de ventilación.



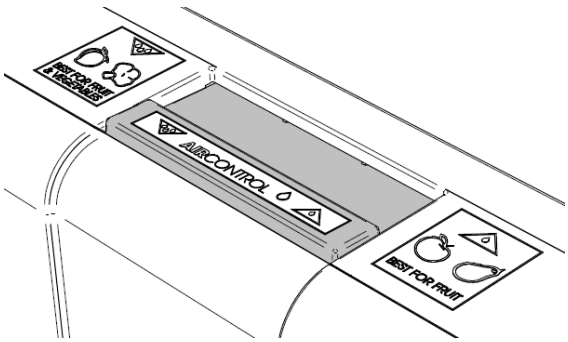
15.Compartimento portafrutas

En los modelos en los que está previsto, el frigorífico está equipado con un compartimento portafrutas.

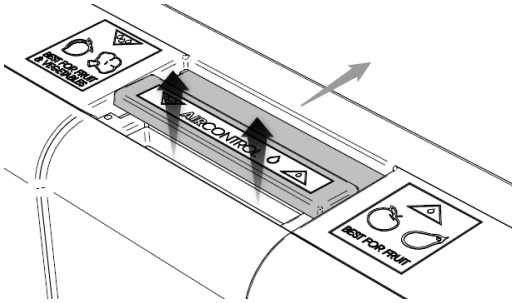


Dependiendo de los alimentos a almacenar, es posible seleccionar diferentes posiciones para garantizar diferentes niveles de humedad dentro del compartimento de la fruta.

Con el frutero cerrado se obtiene un mayor grado de humedad. Esta condición es ideal para frutas y verduras.



Con un compartimiento de frutas abierto, se obtiene un ambiente más seco, ideal para almacenar frutas. Se recomienda utilizar este modo incluso cuando el compartimento está lleno.



16. Puerta abierta

La luz interior del frigorífico se apaga con la puerta cerrada y se ilumina con la puerta abierta. Si la puerta permanece abierta durante más de 60 segundos, la luz se apaga y el zumbador se activa.

17. Limpieza

Es importante limpiar el frigorífico regularmente para un rendimiento óptimo. Retire los estantes y el cajón. Use un paño húmedo suave para el exterior del frigorífico. Use un paño suave y un detergente doméstico neutro para el interior.



No limpie el frigorífico con jabón ni con productos químicos agresivos o cáusticos.

No lave ningún componente del frigorífico en el lavavajillas.

18. Desescarche

Una capa de hielo dentro del frigorífico (en la parte posterior) y en el congelador reduce la capacidad de enfriamiento del frigorífico. El frigorífico debe descongelarse periódicamente.

Primero apague el frigorífico, después de vaciarlo.

Abra la puerta del frigorífico para acelerar el proceso de descongelación.

La parte de frigorífico está equipada con un sistema de recogida de condensación, la parte del congelador no lo está.

Coloque toallas secas dentro de la cámara del congelador, particularmente en la parte delantera para evitar que el agua de descongelación caiga en el frigorífico inferior.

Cuando el frigorífico esté descongelado, seque bien el interior.



No acelere el proceso de desescarche eliminando la capa de hielo con fuerza, con objetos cortantes o utilizando un secador de pelo.

19. Largos periodos fuera de uso

Si prevé no usar el frigorífico durante largo periodo de tiempo, es importante vaciarlo, descongelarlo y limpiarlo bien.

Para evitar malos olores y moho en el frigorífico, mantenga la puerta del frigorífico en modo de ventilación durante el almacenamiento.

20. Eliminación

ES

El frigorífico ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar.

Al final del ciclo de vida del frigorífico, deseche el producto de acuerdo con la normativa nacional. No deseche el frigorífico con residuos domésticos normales. La eliminación adecuada del producto ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
La VITRIFRIGO srl con sede in via Mazzini 75, 61022 Fraz.Montecchio Vallefoglia (PU), Italia,
DICHIARA
sotto la propria responsabilità che il frigorifero o unità refrigerante per la refrigerazione ed il mantenimento di cibi e bevande i cui dati sono riportati nell'etichetta sottostante ed alla quale questa dichiarazione si riferisce
E' CONFORME
ai requisiti essenziali di sicurezza previsti dalle direttive:
2014/35/EU 2014/30/EU.

DECLARATION OF CONFORMITY
VITRIFRIGO srl, with it main office in via Mazzini 75, 61022 Fraz.Montecchio Vallefoglia (PU), Italy,
hereby DECLARES,
under its sole responsibility, that the refrigerator or refrigerating unit designed for the refrigeration and preservation of food and beverages, as per the dataplate indicated below and to which this declaration refers,
COMPLIES WITH THE
basic safety requirements specified in EC directives:
2014/35/EU 2014/30/EU.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
La soussignée société VITRIFRIGO srl, dont le siège est à Fraz. Montecchio Vallefoglia (PU) - 61022 (ITALIE), via Mazzini 75,
ATTESTE
sous sa responsabilité que le réfrigérateur ou unité de réfrigération et de conservation d'aliments et de boissons, dont les caractéristiques sont reportées sur l'étiquette ci-dessous et objet de la présente déclaration est
CONFORME
aux exigences essentielles des directives:
2014/35/EU 2014/30/EU.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Die Firma VITRIFRIGO srl mit Sitz in Via Mazzini 75, 61022 Fraz. Montecchio Vallefoglia (PU), Italien
ERKLÄRT
in eigener Verantwortung, dass der Kühlschrank bzw. das Kühlgerät für die Kühlung und Aufbewahrung von Speisen und Getränke, dessen Daten auf nachstehendem Etikett angegeben sind, und auf das sich diese Erklärung bezieht,
von folgenden Richtlinien vorgeschriebenen Sicherheitsanforderungen:
2014/35/EU 2014/30/EU.
KONFORM IST.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
La VITRIFRIGO srl, con domicilio en Via Mazzini 75, 61022 Fraz. Montecchio Vallefoglia (PU), Italia,
DECLARA,
bajo su propia responabilidad, que el frigorífico o unidad refrigerante para la refrigeración y conservación de alimentos y bebidas - cuyos datos técnicos se indican en la etiqueta situada debajo, al que la presente declaración se refiere,
CUMPLE CON
los requisitos esenciales de seguridad establecidos por las directivas:
2014/35/EU 2014/30/EU

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
A VITRIFRIGO srl, com sede na Via Mazzini 75 - 61022 – Fraz. Montecchio Vallefoglia (PU), Itália
DECLARA
sob a própria responsabilidade que o frigorifero ou unidade refrigerante á refrigeraçã e conservação de alimentos e bebidas, cujos dados estão contidos na etiqueta abaixo e a qual esta declaração concerne
É CONFORME
aos requisitos essenciais de segurança previstos pelas directivas:
2014/35/EU 2014/30/EU